



Používateľský manuál  
**BLADE 1000i LTX 4x4 EPS**

BLADE 1000i LT 4x4

BLADE 1000i LT 4x4 **EPS**



Oficiálny  
dovozca:



**ASP Group Distributing**

Staropltzenecká 290, 326 00, Letkov

+420 378 21 21 21 / [info@aspgroup.cz](mailto:info@aspgroup.cz)

[www.aspgroup.cz](http://www.aspgroup.cz) / [www.tgbmotor.cz](http://www.tgbmotor.cz)

© 2019 ASP Group Distributing

Vážený zákazník

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpil štvorkolku značky TGB. Tento stroj bol vyvinutý a vyrobený s využitím najmodernejších konštrukčných a výrobných technológií pod prísnyimi štandardy kvality. Pred prvou jazdou si prosím dôkladne preštudujte celú túto príručku a dôkladne sa oboznámte s obsluhou a údržbou stroja.

Aby ste sa mohli cítiť maximálne pokojne aj v prípade, že by ste sa napriek všetkej výrobnej starostlivosti nečakane dostali do problémov, poskytujeme na túto štvorkolku záruku. Nárok na záruku však zaniká v prípade, že závada je spôsobená:

1. používaním motorových olejov iných ako odporúčaných špecifikácií
2. nesprávnou údržbou alebo neodbornými opravami a zásahmi
3. používanie neoriginálnych alebo neschválených dielov a príslušenstva
4. používaním štvorkolky v rozpore s pokynmi v tomto návode a pri športových účeloch na uzavretých tratiach
5. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie a spotrebný materiál ako zapaľovacie sviečky, žiarovky, filtre, batérie, brzdové obloženie, remeň variátora, pneumatiky, roztrhnutie sedadla atď.

Pred použitím vašej novej štvorkolky TGB venujte pozornosť nasledujúcim dôležitým bodom:

- Pred prvou jazdou si prečítajte celý návod na obsluhu.
- Deti do 16 rokov nesmú riadiť štvorkolky s objemom motora väčším ako 90 ccm.
- Pred riadením tejto štvorkolky vám odporúčame získať potrebné skúsenosti, napríklad absolvovaním kurzu riadenia štvorkoliek.

MENO: \_\_\_\_\_  
ADRESA: \_\_\_\_\_  
TELEFÓN: \_\_\_\_\_  
DÁTUM KÚPI: \_\_\_\_\_  
MODEL: \_\_\_\_\_  
ČÍSLO VIN: \_\_\_\_\_  
ČÍSLO MOTORU: \_\_\_\_\_  
ČÍSLO KLÚČU: \_\_\_\_\_

## ÚVOD

Pred tým, ako začnete túto štvorkolku používať, prečítajte si pozorne celý tento návod na obsluhu. V prípade ďalšieho predaja štvorkolky odovzdajte túto príručku novému majiteľovi. Táto príručka vám poskytne základné informácie dôležité k pochopeniu funkcie a prevádzky štvorkolky. Táto príručka tiež obsahuje dôležité bezpečnostné informácie a poskytuje informácie o špeciálnych technikách a zručnostiach potrebných na riadenie štvorkoliek. Obsahuje tiež základné informácie o údržbe a kontrole stroja. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa prevádzky alebo údržby vašej štvorkolky, obráťte sa na vášho dealera značky TGB. Vyhradzujeme si právo na zmeny tohto návodu.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred používaním tejto štvorkolky si pozorne prečítajte celý tento návod.
- Uistite sa, že ste všetky pokyny pochopili.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny na výstražných štítkoch na štvorkolke.
  - Túto štvorkolku nikdy nepoužívajte bez riadneho zaškolenia alebo bez dostatočných skúseností.
  - Táto štvorkolka nie je určená osobám mladším ako 16 rokov.

## OZNAČOVANIE DÔLEŽITÝCH INFORMÁCIÍ V PRÍRUČKE

NEDODRŽANIE VAROVANÍ OBSIAHNUTÝCH V TEJTO PRÍRUČKE MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ.

Zvlášť dôležité informácie sú v tomto návode vyznačené nasledovne:



Tento varovný bezpečnostný symbol upozorňuje na potenciálne nebezpečie úrazu. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny, označené týmto symbolom, aby ste predišli možnému zraneniu alebo smrti.

**VAROVANIE!** Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti obsluhy, jazdca, spolujazdca, osôb okolostojacích alebo osôb kontrolujúcich a opravujúcich štvorkolku.

**UPOZORNENIE!** Tento symbol označuje úkony, ktoré je nutné dodržať, aby nedošlo k poškodeniu štvorkolky.  
**POZNÁMKA** POZNÁMKA obsahuje informácie, ktoré vysvetľujú alebo zjednodušujú dané postupy.

\* Výrobok a jeho špecifikácie sa môžu bez predchádzajúceho upozornenia meniť.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Táto štvorkolka je určená pre terénne použitie. Jazda po verejných komunikáciách a vozovkách s pevným povrchom môže byť nebezpečná. Pri jazde po verejných komunikáciách dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte pravidlá cestnej premávky.

Táto štvorkolka vyhovuje všetkým hlukovým predpisom platným v čase jej výroby.

Pred jazdou na tejto štvorkolke sa prosím zoznámte s miestnymi zákonmi a predpismi a dodržujte ich.

## OBSAH

TECHNICKÉ ÚDAJE .....	4
DÔLEŽITÉ IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLA .....	5
VAROVNÉ A INFORMAČNÉ ŠTÍTKY.....	5
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	9
KONTROLA PRED JAZDOU.....	11
ZOZNÁMENIE SA ŠTVORKOLKOU.....	12
OVLÁDACIE PRVKY A ICH FUNKCIE .....	13
1. Spínacia skrinka .....	13
2. Prepínače a ich funkcie .....	14
3. Páčka prednej brzdy .....	14
4. Páčka zadnej brzdy a brzdový pedál .....	14
5. Riadiaca páka .....	15
6. Voľba druhu pohonu Mode Select .....	15
7. Pneumatiky .....	16
8. Chladiaca kvapalina .....	17
9. Zámok riadenia .....	18
10. Multifunkčný displej .....	18
11. Zapalovacie sviečky .....	21
12. Čistič vzduchu .....	22
13. Motorový olej a olejový filter .....	22
14. Prevodový olej .....	23
15. Olej predného diferenciálu.....	24
16. Olej zadného diferenciálu.....	25
17. Sedlo .....	25
18. Palivová nádrž.....	26
19. Úložné schránky.....	26
20. Poistky a batérie .....	26
21. Výmena žiarovky hlavného svetlometu.....	28
22. Výmena žiarovky zadného / brzdového svetla .....	28
23. Palubná 12V zásuvka .....	29
JAZDA NA ŠTVORKOLKE .....	29
PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA.....	37
ČISTENIE A ULOŽENIE STROJA .....	39
ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD .....	40
ZÁZNAMY O ÚDRŽBE .....	43
ZÁZNAM IDENTIFIKAČNÝCH ČÍSEL .....	43

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Celková dĺžka		2330	[mm]
Celková šírka		1200	[mm]
Celková výška		1290	1288
Rozvor		1445	[mm]
Hmotnosť v prevádzkovom stave	Predná náprava	235	[kg]
	Zadná náprava	233	[kg]
	Celkom	468	[kg]
Hmotnosť v prevádzkovom stave vrátane vodiča	Predná náprava	205	[kg]
	Zadná náprava	300	[kg]
	Celkom	543	[kg]
Motor		4dobý vidlicový motor	
Usporiadanie motoru		Dvojtálec, do V	
Palivo		Bezolovnatý benzín BA-95B Natural	
Chladenie		Kvapalinou	
Vrtanie		Ø92	[mm]
Zdvih		75	[mm]
Počet / usporiadanie válcov		2, do V	
Zdvihový objem		997.1	[ccm]
Kompresný pomer		10,2:1	
Max. výkon (on-road)		15 / 4750	[kW/ot/min]
Max. točivý moment		33,2 / 3000	[Nm/ot/min]
Zapalovanie		Transistorové	
Štartovanie		Elektrickým štartérom	
Vzduchový filter		Penového typu	
Zavesenie kolies	Predné	Dvojité A-ramena	
	Zadné	Dvojité A-ramena	
Pneumatiky	Predné	26x8-14	25x8-12
	Zadné	26x10-14	25x10-12
Kolesá		Hliník / ocel	
Brzdy	Predné	Kotúč Ø230	Kotúč Ø230
	Zadné	Kotúč Ø210	Kotúč Ø190
Výkony	Max. rýchlosť	72	km/h
	Stúpavosť	< 25°	
Prevodovka	Primárny prevod		
	Sekundárny prevod	Ozubenými kolesami / hriadelom	
	Prevodovka	Automatická, CVT	
Objem palivovej nádrže		23	[l]
Systém mazania		Núteným obehom a ostrekom	
Motorový olej	Doporučený typ	Maxima ATV PREMIUM 4T 10W-40	
	Celkový objem	2.3	[l]
Systém mazania prevodovky	Doporučený prevodový olej	Maxima PRO GEAR 75W140	
	Prevodovka	700	[ml]
	Predný diferenciál	350	[ml]
	Zadný diferenciál	500	[ml]
Emisné hodnoty	CO	< 4.83	[g/ km]
	HC	< 0.67	[g/ km]
	Nox	< 0.21	[g/ km]

Zapalovacie sviečky	2x DENSO XU24EPR-U		
Akumulátor	12/18	V/AH	
Osvetlenie	Predné svetlomety (HI/LO)	$55 \times 2$ $55 \times 2$	[W]
	Zadné svetlo	2.2 2	[W]
	Svetlá pre denné svietenie	7 x 2	[W]
	Brzdové svetlá	$2.2 \times 2$	[W]
	Ukazovatele smeru	$2.2 \times 4$	[W]

## DÔLEŽITÉ IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLA

### 1. Číslo VIN:

Poznamenajte si číslo VIN pre budúce použitie.

Číslo VIN je vyrazené na prednej pravej strane rámu, vid' obr. (1)

2. Číslo motoru je vyrazené na pravej strane motoru, vid' obr. (2)

### 3. Výrobný štítok

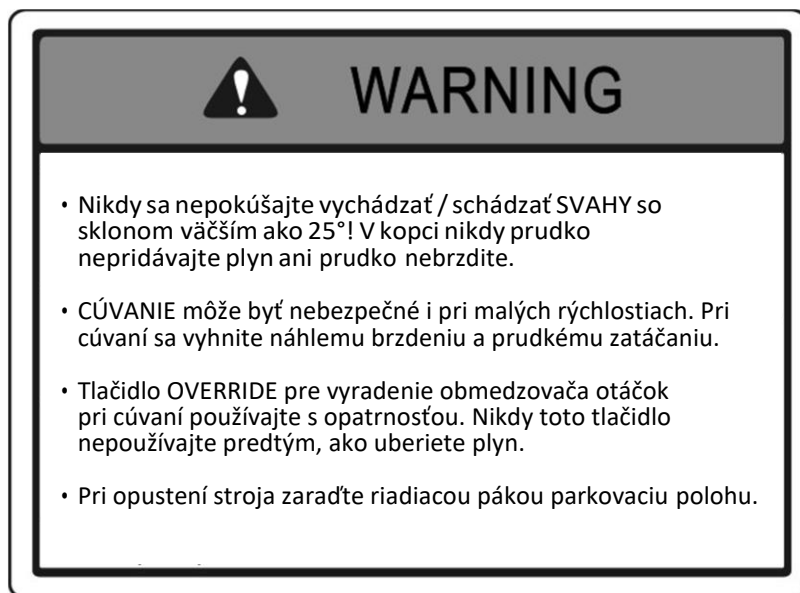
Výrobný štítok je na prednej pravej strane rámu, vid' obr. (3)

## VAROVNÉ A INFORMAČNÉ ŠTÍTKY


Prečítajte si všetky štítky na štvorkolke a dodržujte pokyny v nich uvedené. Tieto štítky obsahujú dôležité informácie pre vašu bezpečnosť.

Nikdy zo štvorkolky žiadne štítky neodstraňujte. Ak je štítok nečitateľný alebo chýba úplne, ohľadom nového štítku sa obráťte na vášho dealera značky TGB.



### 1. Bezpečnostné varovanie



## 2. Bezpečnostné opatrenia, ktoré je nutno dodržiavať pred jazdou

**WARNING**

Nesprávne používanie štvorkolky môže mať za následok **VÁŽNE ZRANENIE** alebo **SMRŤ**.



VŽDY POUŽÍVAJTE SCHVÁLENÚ NIKDY NEJAZDITE POD VPLYVOM PRILBU A OCHRANNÉ OBLEČENIE ALKOHOLU NEBO DROG

**NIKDY** túto štvorkolku nepoužívajte:

- bez riadneho tréningu a dostatočných skúseností
- pri rýchlostiach príliš vysokých vzhľadom k podmienkam alebo vašim jazdným skúsenostiam
- pod vplyvom **ALKOHOLU** alebo **DROG**


**VŽDY:**

- Používajte správnu techniku jazdy, aby ste v kopci alebo v zatáčke predišli prevráteniu stroja
- Pre svoju bezpečnosť vždy používajte ochranné oblečenie vrátane prilby, rukavíc a pevných bôť
- Benzín je vysoko horlavý; pred doplnovaným paliva zastavte motor; netankujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iskier.

**PREČÍTAJTE SI NÁVOD K OBSLUHE A POKYNY A VAROVANIE V ŇOM UVEDENÉ DODRŽUJTE.**

513667

## 3. Pokyny pre bezpečné radenie

**WARNING**

Pri nasledujúcich jazdných manévroch je nutné úplne zastaviť stroj. Nedodržaním môže dôjsť k vypadnutiu jazdca zo stroja alebo poškodeniu motoru.

Pre zaradenie spiatocky:

- úplne zastavte
- zaradte neutrál
- zabrzdite stroj ručnou alebo nožnou brzdou
- riadiacou pákou až na doraz zaradte spiatocku

Pre zaradenie rýchlosti „H“ alebo „L“:

- úplne zastavte a zabrzdite stroj
- nechajte klesnúť otáčky na voľnobežné
- riadiacou pákou zaradte požadovanú rýchlosť

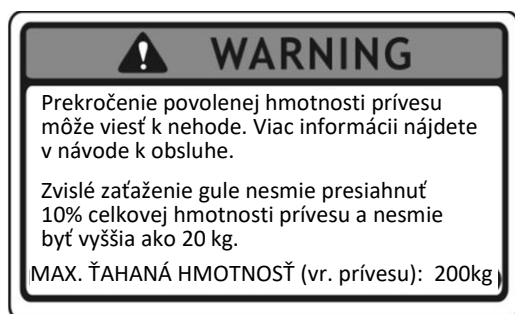
Pre zaradenie parkovacej polohy:

- úplne zastavte stroj
- zabrzdite stroj ručnou alebo nožnou brzdou
- riadiacou pákou zaradte parkovaciu polohu

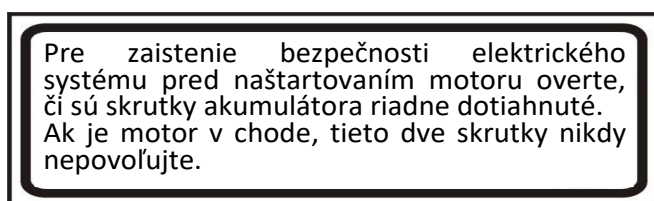
4. Riadenie tejto štvorkolky osobami mladšími 16 rokov **je zakázane**



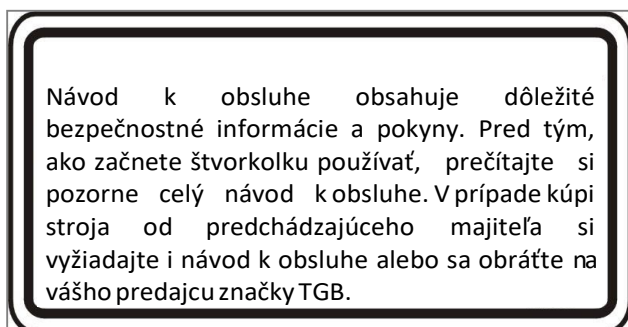
5. Maximálna povolená hmotnosť prívesu: 200 kg (hmotnosť prívesu + hmotnosť nákladu)



6. Batériu riadne upevnite



7. Pred tým, ako začnete štvorkolku používať, prečítajte si pozorne celý návod k obsluhu



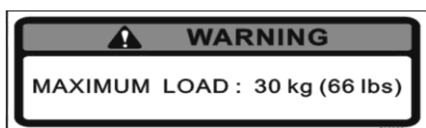
**8. S aktivovanou uzávierkou predného diferenciálu 4WD LOCK neprekráčajte NIKDY rýchlosť 16 km/h.**



**9. Celkový odber 12V elektrického príslušenstva nesmie presiahnuť 120 W.**



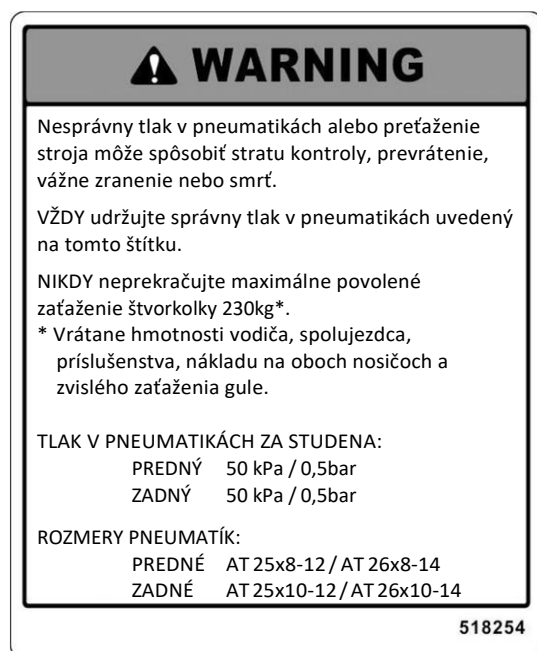
**10. Maximálne zaťaženie predného nosiča nesmie presiahnuť 30 kg.**



**11. Maximálne zaťaženie zadného nosiča nesmie presiahnuť 50 kg.**



**12. Rozmery a tlaky v pneumatikách**





## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

### TÁTO ŠTVORKOLKA NIE JE HRAČKA A MÔŽE BYŤ NEBEZPEČNÁ

Štvorkolky sa chovajú inak, ako ostatné motorové vozidlá, motocykly alebo automobily. Ak štvorkolku dobre neovládajte, môže veľmi rýchlo dôjsť k nehode alebo prevráteniu, a to dokonca i behom úplne bežných manévrov ako je zatáčanie, jazda do kopca alebo jazda cez prekážky.

#### Nerešpektovanie nasledujúcich pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť:

- Pozorne si prečítajte celý tento návod a varovné štítky na stroji, a dodržujte pokyny na nich uvedené.
- Nikdy štvorkolku nepoužívajte bez riadneho tréningu alebo skúseností. Využite výcvikové kurzy. Začiatocníci by mali absolvovať školenie skúseným inštruktorom.
- Vždy dodržujte vekové obmedzenia:

Deti do 16 rokov nesmú riadiť štvorkolky s objemom motora väčším ako 90 ccm.

- **Nikdy nedovoľte, aby túto štvorkolku riadilo dieťa mladšie ako 16 rokov**, a to ani pri dohľade dospelých. Nikdy nedovoľte riadenie štvorkolky dieťaťu, ktoré pre jej bezpečné riadenie nemá potrebné schopnosti alebo vzrast.
- Vyhnite sa jazde po súkromných pozemkoch, chodníkoch a na miestach, kam štvorkolka nesmie. Pri jazde po verejných komunikáciách dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte pravidlá cestnej premávky.
- Nikdy na štvorkolke nejazdite bez schválenej motocyklovej prilby v správnej veľkosti. Vždy noste ochranné okuliare alebo prilbu s plexi štítom, rukavice, topánky, oblečenie s dlhými rukávami alebo bundu a dlhé nohavice.
- Pred jazdou ani za jazdy nepoužívajte alkohol alebo drogy.
- Nikdy nejazdite rýchlosťou príliš vysokou vzhľadom k podmienkam alebo vašim jazdným skúsenostiam. Vždy jazdite rýchlosťou, ktorá je primeraná terénu, viditeľnosti, prevádzkovým podmienkam a vašim skúsenostiam.
- Nikdy sa nepokúšajte o jazdu po zadných, skoky a podobné riskantné prvky.
- Pred každou jazdou štvorkolku skontrolujte, aby ste sa uistili, že je v bezpečnom prevádzkovom stave. Vždy postupujte podľa pokynov pre kontrolu a údržbu popísaných v tomto návode.
- Pri jazde majte vždy obe ruky na riadidlách a obe nohy na stúpačkách.
- V neznámom teréne jazdite pomaly a zvlášť opatrne. Vždy dávajte pozor na zmeny terénnych podmienok.
- Nikdy štvorkolku nepoužívajte v príliš ťažkom, klzkom alebo sypkom teréne, ak pre riadenie štvorkolky v takom teréne nemáte dostatočné skúsenosti. V takomto teréne jazdite vždy veľmi opatrne.
- Vždy dodržujte správny postup zatáčania popísaný v tomto návode. Techniku zatáčania precvičte najskôr v nižších rýchlostiach. Nezatáčajte v nadmernej rýchlosti.
- Nepokúšajte sa vychádzať svahy, ktoré sú príliš strmé pre vás alebo vašu štvorkolku. Jazdu do kopca trénujte najprv na menších svahoch, než sa pustíte do prudších kopcov.
- Vždy dodržujte správny postup vychádzania kopca popísaný v tomto návode. Než sa pustíte do akéhokoľvek kopca, vždy vopred starostlivo preskúmajte terén. Nikdy sa nepokúšajte zdolávať kopce s príliš klzkým alebo drolivým povrchom. Pri jazde do kopca preneste váhu dopredu. V kopci nikdy prudko nepridávajte plyn a nerobte náhle zmeny riadenia. Do kopca nikdy nejazdite nadmernou rýchlosťou.
- Dodržujte správny postup jazdy z kopca popísaný v tomto návode. Než sa pustíte z akéhokoľvek kopca, vždy dopredu starostlivo preskúmajte terén. Nepokúšajte sa zjazdiť svahy s príliš klzkým alebo príliš sypkým povrchom. Pri jazde z kopca preneste váhu dozadu. Z kopca nikdy prudko nepridávajte plyn, nerobte náhle zmeny riadenia a nejazdite nadmernou rýchlosťou. Vyhnite sa kopcom, v ktorých by sa štvorkolka mohla prevrátiť. Ak je to možné, z kopca choďte vždy rovno dole.
- Vždy dodržujte správny postup traverzovania kopca popísaný v tomto návode. Než sa pustíte do akéhokoľvek traverzovania, vždy dopredu starostlivo preskúmajte terén. Nepokúšajte sa traverzovať svahy s príliš klzkým alebo príliš sypkým povrchom. Pri traverzovaní preneste váhu smerom ku kopcu. Pri traverzovaní nikdy prudko nepridávajte plyn a nerobte náhle zmeny riadenia. Pri traverzovaní nikdy nejazdite nadmernou rýchlosťou. Ak je to možné, vyhnite sa kopcom, na ktorých by sa štvorkolka mohla prevrátiť. Vyvarujte sa zatáčaniu v kopci, kým dostatočne neovládajte techniku zatáčania na rovine.

- Vždy dodržujte správny postup, ak vám v kopci zhasne motor, alebo ak začne štvorkolka kĺzať vo svahu dole. Aby ste  
Pri jazde do kopca zabránili zhasnutiu motora, udržiajte do kopca konštantnú rýchlosť. Ak kopec nejde vyjsť, zhasol vám motor, alebo ak začne štvorkolka kĺzať dolu, zastavte správnym postupom brzdenia, ktorý je popísaný v tomto návode a zostúpte zo štvorkolky na stranu privrátenú k vrcholu kopca. Otočte štvorkolku smerom z kopca a nastúpte na ňu spôsobom popísaným v tomto návode.
- Vždy dopredu starostlivo preskúmajte terén, než sa do neho pustíte.
- Nikdy sa nepokúšajte zdolávať veľké prekážky, ako napríklad veľké kamene alebo popadané stromy. Vždy dodržujte správny postup jazdy cez prekážky popísaný v tomto návode.
- Pri šmyku alebo pri jazde na klzkom povrchu buďte vždy opatrní. Naučte sa bezpečnému zvládaniu šmyku najprv pri nízkych rýchlostiach a na rovnom teréne. Na extrémne klzkom povrchu, ako napríklad na ľade a pod., jazdite veľmi pomaly a opatrne, aby nedošlo k šmyku a následnej strate kontroly nad strojom.
- Nikdy nejazdite rýchlo tečúcou vodou alebo vodou hlbšie, než do výšky stúpačiek. Majte na pamäti, že mokré brzdy majú zníženú brzdiacu schopnosť. Po vyjdení z vody preskúšajte účinnosť brzd. Ak je to potrebné, niekoľkokrát ľahko zabrzdite, aby ste trením brzd vysušili.
- Pri cúvaní sa vždy uistite, že za vami nie sú nejaké prekážky alebo osoby. Pri cúvaní choďte pomaly a nezatáčajte prudko.
- Vždy používajte predpísané rozmery a typy pneumatík uvedené v tomto návode.
- Vždy udržiajte správny tlak v pneumatikách, ako je popísané v tomto návode.
- Nikdy neupravujte štvorkolku nevhodnou montážou alebo použitím neschváleného príslušenstva. Takéto úpravy môžu zhoršiť ovládateľnosť štvorkolky.
- Nikdy neprekračujte povolené zaťaženie štvorkolky. Náklad musí byť rozložený rovnomerne a bezpečne upevnený. Pri preprave nákladu alebo ťahaní privesu znížte rýchlosť a postupujte podľa pokynov v tomto návode. Počítajte s dlhšou brzdovou dráhou.

## **VAROVANIE!**

Výfukové plyny obsahujú smrteľne jedovatý oxid uhoľnatý. Oxid uhoľnatý je bezfarebný plyn bez chuti a bez zápachu, ktorý môže byť vo vzduchu prítomný, aj keď nie je vidieť ani nie je cítiť žiadny výfuk.

Zabráňte otrave oxidom uhoľnatým!

- Motor nesmie bežať v uzavretých priestoroch. Dokonca, aj keď vetráte ventilátorom alebo otvorenými oknami alebo dverami, oxid uhoľnatý môže rýchlo dosiahnuť nebezpečnej koncentrácie.
- Neštartujte motor v zle vetraných alebo čiastočne uzavretých priestoroch ako sú stodoly, garáže alebo podzemné parkovisko.
- Neštartujte motor vonku, kde je možné, že výfukové plyny budú vtiahnuté do budovy otvormi, ako sú okná alebo dvere.

## KONTROLA PRED JAZDOU

Pred každou jazdou štvorkolku skontrolujte a uistite sa, že je schopná bezpečnej prevádzky. Vždy sa riadte postupmi kontroly a údržby opísanými v návode na obsluhu.

## VAROVANIE!

Zanedbanie kontroly pred jazdou zvyšuje riziko nehody a / alebo poškodenia stroja. Ak zistíte nejaký problém, štvorkolku nepoužívajte. Ak závalu nemožno odstrániť postupmi uvedenými v tomto návode, nechajte štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.

Pred jazdou skontrolujte:

POLOŽKA	KONTROLA
Palivový systém	Skontrolujte stav paliva v nádrži, prípadne doplňte predpísané palivo. Skontrolujte tesnosť palivového vedenia. V prípade potreby opravte.
Motorový olej	Skontrolujte hladinu oleja v motore a v prípade potreby doplňte doporučený olej na predpísanú úroveň. Skontrolujte, či olej nikde neuniká. V prípade potreby opravte.
Olej predného diferenciálu	Skontrolujte, či olej nikde neuniká. V prípade potreby opravte.
Olej zadného diferenciálu	Skontrolujte, či olej nikde neuniká. V prípade potreby opravte.
Chladiaca kvapalina	Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v expanznej nádobke a v prípade potreby doplňte doporučenú chladiacu kvapalinu na predpísanú úroveň. Skontrolujte tesnosť chladiaceho systému. V prípade potreby opravte.
Predná brzda	Skontrolujte funkciu brzdy. Ak je v páčke cítiť mäkký alebo hubovitý pocit, nechajte si brzdový systém odvzdušniť v servise značky TGB. Skontrolujte opotrebenie brzdových doštičiek, v prípade potreby ich vymeňte. Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny v nádržke a prípadne doplňte doporučenú brzdovú kvapalinu na predpísanú úroveň. Skontrolujte tesnosť hydraulického systému. V prípade potreby opravte.
Zadná brzda	Skontrolujte funkciu brzdy a v prípade potreby opravte. Premažte bovdeny, ak je treba. Skontrolujte vôľu brzdovej páčky a pedálu, a ak je treba, vôľu nastavte
Plynová páčka	Uistite sa, že páčka chodí voľne a nikde neviazne. V prípade potreby bovdenu plynu a čap páčky premažte. Skontrolujte vôľu páčky a ak je treba, vôľu nastavte
Bovdeny	Uistite sa, že bovdeny chodia voľne a nikde nedrhnú. V prípade potreby bovdeny premažte.
Kolesá a pneumatiky	Skontrolujte stav kolies a v prípade zistenia poškodenia ich vymeňte. Skontrolujte stav pneumatík a hĺbku dezénu. V prípade potreby vymeňte. Skontrolujte tlak vzduchu. V prípade potreby upravte.
Brzdový pedál	Uistite sa, že pedál chodí voľne a neviazne. V prípade potreby premažte čap brzdového pedálu.
Brzdové páčky	Uistite sa, že páčky chodia voľne. V prípade potreby premažte čapy páčok.
Prachovky	Skontrolujte, či prachovky nie sú prasknuté alebo poškodené, ak áno, vymeňte ich.
Skrutky a matice	Uistite sa, že sú všetky matice a skrutky riadne dotiahnuté.
Prístroje, osvetlenie a	Skontrolujte funkciu a v prípade potreby opravte.

## ZOZNÁMENIE SO ŠTVORKOLKOU

Pred jazdou na štvorkolke si pozorne prečítajte návod k obsluhu. Ak niektorým ovládacím prvkom alebo funkciám nerozumiete, kontaktujte vášho dealera.

### VAROVANIE!

Starostlivo si prečítajte návod k obsluhu, aby ste sa dôkladne zoznámili so všetkými ovládacími prvkami. Pokyny v návode vám pomôžu zabrániť strate kontroly nad strojom, čo by mohlo spôsobiť nehodu alebo zranenie.

### Zábeh motoru

Zábeh motoru je najdôležitejším obdobím života vašej štvorkolky, významné hlavne pre životnosť a optimálnu funkciu motoru. Vzhľadom k tomu, že motor je úplne nový, jednotlivé súčasti motoru sa pri zábehu vzájomne prispôbujú a vytvárajú si správne prevádzkové vôle. Behom prvých 320 km alebo 20 hodín prevádzky motor nepreťažujte. Behom tohoto obdobia sa vyvarujte dlhšej jazde na plný plyn a všetkým situáciám, ktoré by mohli viesť k prehriatiu motoru. Nejazdite v extrémne nízkych otáčkach a neťahajte prívesy. Často meňte otáčky motoru a občas nechajte motor vychladnúť.

#### Prvých 0-160 km alebo 0-10 hodín

Vyhňte sa dlhšej jazde na viac ako 1/2 plynu. Často meňte rýchlosť jazdy. Nejazdite pri konštantnej polohe plynu.

#### Prvých 160-320 km alebo 10 - 20hodín

Vyhňte sa dlhšej jazde na viac ako 3/4 plynu. Často motor vytáčajte, ale nikdy nie na plný plyn.

#### Viac ako 320 km alebo 20 hodín

Po výmene motorového oleja môžete štvorkolku teraz normálne používať.

### Parkovanie stroje

Pri parkovaní štvorkolky vypnite motor, štvorkolku ručnou alebo nožnou brzdou zabrzdite, zaradíte neutrál a páčku parkovacej brzdy preklopte do polohy vpravo (poloha Parking).

### Parkovanie vo svahu

### VAROVANIE!

Neparkujte štvorkolku v kopci alebo na svahu. Parkovanie na svahu alebo v kopci môže spôsobiť rozbehnutie štvorkolky a nehodu. Pokiaľ je nutné zaparkovať na svahu, postavte štvorkolku naprieč svahu, vypnite motor, preklopte páčku parkovacej brzdy do parkovacej polohy a potom podložte predné aj zadné kolesá kameňmi alebo inými vhodnými predmetmi.

Nikdy neparkujte štvorkolku v tak strmých kopcoch, ktoré nie je možné ľahko vyjsť pešo.

1. Zastavte štvorkolku za použitia hlavnej brzdy.
2. Vypnite motor.
3. Preklopte páčku parkovacej brzdy do polohy vpravo (poloha Parking).



## OVLÁDACIE PRVKY A ICH FUNKCIE

### OVLÁDACIE PRVKY









1. Ovládanie navijáku
2. Tlačidlo elektrického štartovania
3. Páčka zadnej brzdy
4. Prepínač stretávacích / diaľkových svetiel HI / LO
5. Spínač varovných blinkrov
6. Húkačka
7. Prepínač blinkrov
8. Tlačidlo Override
9. Rýchlomer
10. Prepínač pohonu 2WD / 4WD / 4WD LOCK
11. Páčka prednej brzdy
12. Páčka plynu
13. Páčka parkovacej brzdy
14. Riadiaca páka s polohami L / H / N / R / P
15. Spínacia skrinka
16. Tlačidlo uzávierky zadného diferenciálu

### 1. SPÍNACIA SKRINKA

SYMBOL	FUNKCIE	KLÚČ JE MOŽNÉ VYTIAHNÚŤ	
	Zapnuté obrysové svetlá	NIE	
<b>ON</b>	Všetky elektrické systémy vrátane svetiel pre denné svietenie sú zapnuté	NIE	
<b>OFF</b>	Poloha pre parkovanie / opustenie stroja	ÁNO	

## 2. PREPÍNAČE A ICH FUNKCIE

SYMBOL	SYSTÉM	FUNKCIE	
	Tlačidlo štartéru	Štartovanie motoru	
	Prepínač HI / LO	Prepínanie stretávacích / diaľkových svetiel	
	Spínač varovných blinkrov	Zapína varovnú funkciu blinkrov	
	Prepínač blinkrov	Signalizácia zmeny smeru	
	Húkačka	Húkačku aktivujete stlačením tlačidla	

※ Tento stroj je vybavený bezpečnostným štartovacím systémom. Pred štartovaním motoru je nutné stlačiť brzdú.

### Tlačidlo Override

Tento stroj je z bezpečnostných dôvodov vybavený obmedzovačom otáčok pri jazde na spiatocku. Ak však pri cúvaní potrebujete plný výkon motoru (napr. ak potrebujete dostať štvorkolku z bahna), stlačte tlačidlo Override.

1. Riadiacou pákou zaraďte spiatocku (poloha "R") a stlačte tlačidlo Override (tlačidlo držte stále stlačené).
2. Akonáhle tlačidlo Override pustíte, budú otáčky motoru pri jazde na spiatocku opäť obmedzené.

## 3. PÁČKA PREDNEJ BRZDY

Páčka prednej brzdy je na pravej strane riadidiel. Ak chcete použiť prednú brzdú, stlačte brzdovú páčku smerom k riadidlu.

## 4. PÁČKA ZADNEJ BRZDY A BRZDOVÝ PEDÁL

Páčka zadnej brzdy je na ľavej strane riadidiel, nožný brzdový pedál je dole na pravej strane štvorkolky. Ak chcete použiť zadnú brzdú, stlačte ručnú brzdovú páčku smerom k riadidlu alebo nohou stlačte brzdový pedál.

※

Zošliapnutím brzdového pedálu sa aktivujú predné i zadné brzdy.

Stlačením páčky zadnej brzdy sa zároveň aktivuje i nožný brzdový pedál.

## VAROVANIE!

- Pred každou jazdou skontrolujte, či po stlačení brzdovej páčky alebo brzdového pedálu je cítiť obvyklý odpor. Skontrolujte tiež, či je v brzdových nádobkách správne množstvo brzdovej kvapaliny.
- Pred každou jazdou skontrolujte ovládacie prvky brzdového systému. Vôľa brzdovej páčky na konci páčky by mala byť približne 12 mm. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na autorizovaný servis značky TGB.
- Opravy závad brzdového systému, ako je únik brzdovej kvapaliny alebo malá účinnosť brzd, môžu vykonávať len autorizované servisy značky TGB.

**POZNÁMKA:** Hladina brzdovej kvapaliny musí byť nad značkou MIN. Ak hladina brzdovej kvapaliny stále klesá, nechajte brzdový systém skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB. Používajte len brzdovú kvapalinu DOT 4, napríklad MAXIMA DOT 4 BRAKE FLUID.

## 5. RIADIACA PÁKA

Poloha:

- L: Vysoká ťažná sila (redukovaný prevod)
- H: Normálna jazdná poloha (pre bežnú jazdu)
- N: Neutrál
- R: Spiatočka
- P: Parkovacia poloha

Pokyny pre radenie:

1. Motor možno naštartovať iba pri zaradenom neutrále (poloha N).
2. Zabrzdíte štvorkolku, stlačte riadiacu páku dole a presuňte ju z polohy N do polohy H, L, R alebo P. (Poloha L sa používa pre ťahanie prívesu alebo pri jazde v ťažkom teréne).

✘ Pred zaradením akéhokoľvek prevodového stupňa je nutno úplne zastaviť, štvorkolka musí byť v kľude.

3. Pre zaradenie spiatocky zastavte štvorkolku, stlačte riadiacu páku a presuňte ju z polohy N do polohy R.

### Parkovanie štvorkolky:

1. Zastavte, stlačte riadiacu páku a presuňte ju do polohy "P". Overte, že na palubnom displeji svieti písmeno "P".
2. Pre bezpečné zaisťenie štvorkolky preklopte páčku parkovacej brzdy do polohy vpravo, poloha "Parking".
3. V poloze "P" sú otáčky motoru obmedzené. Pridaním plynu v tejto polohe môžete poškodiť motor. Ak vykonávate kontrolu motoru alebo nastavenie otáčok, zaraďte polohu "N".

### UPOZORNENIE!

Radenie rýchlostí, ak je stroj v pohybe, môže byť nebezpečné a je prísne zakázané. Pred radením je nutné, aby stroj úplne zastavil. So zaradenou spiatockou za žiadnych okolností nejazdite vysokou rýchlosťou.

## 6. VOĽBA DRUHU POHONU MODE SELECT

Pri tejto štvorkolke máte na výber zo štyroch režimov pohonu s možnosťou uzamknutia predného alebo zadného diferenciálu. Podľa terénu si tak môžete vybrať najvhodnejší jazdný režim.

### 6.1. Pohon len zadných kolies:

#### 6.1.1. 2WD

Štvorkolka je v režime pohonu len zadných kolies, bez uzamknutého zadného diferenciálu. Výkon je prenášaný na zadné kolesá a zadný diferenciál je v činnosti.

Tento režim sa používa pre bežné jazdenie s funkčným predným aj zadným diferenciálom.

#### 6.1.2. RWD

Štvorkolka je v režime pohonu len zadných kolies, s uzamknutým zadným diferenciálom. Výkon je prenášaný rovnomerne na obe zadné kolesá, zadný diferenciál je vyradený z činnosti. Tento režim sa používa pre jazdu v ťažšom teréne, s činným len predným diferenciálom.

### 6.2. Pohon všetkých kolies:

#### 6.2.1. 4WD

Štvorkolka je v režime pohonu všetkých kolies s uzamknutým zadným diferenciálom.

Výkon je prenášaný na zadné i predné kolesá, predný diferenciál je v činnosti, zadný diferenciál je uzamknutý. Tento režim poskytuje oveľa viac trakcie než režimy 2WD a používa sa pri jazde na mokrom a klzkom povrchu.

#### 6.2.2. 4WD LOCK

Štvorkolka je v režime pohonu všetkých kolies, s oboma diferenciálmi uzamknutými. To znamená, že všetky

kolesá sú poháňaná bez zasahovania diferenciálov. Výkon je rovnomerne trvalo prenášaný na zadné i predné kolesá bez zásahov diferenciálov. Tento režim poskytuje všetkým štyrom kolesám maximálnu trakciu a používa sa, keď dve alebo viac kolies preklzuje.

#### **VAROVANIE!**

Pred zmenou pohonu z režimu 2WD na 4WD alebo naopak štvorkolku vždy úplne zastavte. Štvorkolka v režime pohonu dvoch kolies sa chová odlišne od režimu pohonu všetkých kolies. Zmena z pohonu 2WD na pohon 4WD alebo naopak, ak je štvorkolka v pohybe, môže spôsobiť neočakávanú zmenu jazdných vlastností štvorkolky, narušiť pozornosť vodiča, spôsobiť stratu kontroly nad strojom a nehodu.

#### **VAROVANIE!**

Ak je štvorkolka v režime s uzamknutým diferenciálom, jazdite zníženou rýchlosťou a počítajte s dlhšou dobou a dlhšou dráhou pre ďalšie manévry. Ak je diferenciál uzamknutý, všetky kolesá sa otáčajú rovnakou rýchlosťou. Preto je treba vyvinúť na zatočenie väčšiu silu, navyše sila nutná pre zatočenie sa zvyšuje s rýchlosťou jazdy. Pokiaľ vzhľadom k rýchlosti, ktorú práve idete, nedokážete zatočiť včas, môžete stratiť kontrolu nad strojom a to môže viesť k nehode.

#### **POZNÁMKA:**

Kým nie je mechanizmus uzávierky diferenciálu riadne zapojený, je rýchlosť stroja obmedzená až do tej doby, kým uzávierka diferenciálu úplne zaskočí.

#### **VAROVANIE!**

Manipulovanie pri jazde s tlačidlom voľby režimov pohonu môže byť veľmi nebezpečné. Držanie riadidiel jednou rukou môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom. Stlačenie tlačidla voľby režimu pohonu pri jazde môže poškodiť mechanizmus prevodovky. Pred zmenou pohonu 2WD, RWD, 4WD a 4WD LOCK úplne zastavte.

### **7. PNEUMATIKY**

Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a udržiavajte ho na predpísanej hodnote. Zároveň tiež kontrolujte opotrebovanie a poškodenia pneumatík.

#### **Tlak v pneumatikách**

Pre meranie a úpravu tlaku v pneumatikách používajte nízkotlakový tlakomer. Tlak v pneumatikách kontrolujte a upravujte za studena. Tlak pneumatík musí byť v kolesách na pravej i ľavej strane rovnaký.

#### **VAROVANIE!**

Nesprávny tlak pneumatík môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom, prevrátenie, vážne zranenie alebo smrť. Ak je tlak v pneumatikách nižší ako predpísaný, môže v náročných situáciách spôsobiť tiež vyzutie pneumatiky z ráfiku.

<b>Doporučený tlak v pneumatikách:</b>		
Doporučený tlak v pneumatikách za studena	Predný	50 kPa / 0,5bar
	Zadný	50 kPa / 0,5bar

Nízkotlakový tlakomer je súčasťou štandardného vybavenia štvorkolky. Vykonať vždy dve merania tlaku a použite údaje z druhého merania. Prach a nečistoty vo ventile môžu spôsobiť, že prvé meranie bude nepresné.

#### **Limit opotrebovania pneumatík**

Ak je v dôsledku opotrebovania hĺbka dezénu menšia ako 3 mm, pneumatiku vymeňte.



## Informácie o pneumatikách

Tato štvorkolka je vybavená bezdušovými pneumatikami s ventilmi.

### VAROVANIE!

Použitie nevhodných pneumatík môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom a zvýšiť riziko nehody. Po rozsiahlych testoch boli pre tento model schválené iba tieto pneumatiky:

Pneu		(modely s posilovačom riadenia)	(modely bez posilovača riadenia)
Predné	bezdušové (Tubeless)	AT26 x 8-14	AT25 x 8-12
Zadné	bezdušové (Tubeless)	AT26 x 10-14	AT25 x 10-12

### VAROVANIE!

Nikdy sa nepokúšajte meniť pneumatiky, ak nemáte potrebné znalosti a zručnosti. Zvyšujete tým riziko nehody. Pneumatiky si nechajte vymeniť v odbornom servise.

### Používanie neoriginálnych pneumatík a ráfikov

Pneumatiky a ráfiky, s ktorými bola štvorkolka dodaná, boli vyvinuté a vyrobené tak, aby zodpovedali schopnostiam stroja a poskytovali najlepšiu kombináciu ovládateľnosti, brzdenie a pohodlie pri jazde. Iné pneumatiky, ráfiky, iné rozmery a rôzne kombinácie nemusia byť pre túto štvorkolku vhodné.

## 8. CHLADIACA KVAPALINA

Pred každou jazdou skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny. Okrem toho je nutné chladiacu kvapalinu meniť v predpísaných intervaloch pravidelnej údržby.

### Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny:

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu.
2. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v expanznej nádobke.

### POZNÁMKA:

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte za studena, pretože výška hladiny sa s teplotou motora mení.

Chladiaca kvapalina by mala byť medzi značkami minima a maxima.

Ak je hladina chladiacej kvapaliny na, alebo pod značkou minima, odskrutkujte viečko expanznej nádobky, doplňte chladiacu kvapalinu alebo destilovanú vodu po značku maxima a naskrutkujte viečko nádobky späť.

### UPOZORNENIE!

Ak nemáte chladiacu kvapalinu k dispozícii, môžete použiť destilovanú vodu alebo mäkkú vodu z vodovodu. Nepoužívajte však tvrdú vodu, pretože tá motoru škodí. Ak ste miesto chladiacej kvapaliny použili vodu, vymeňte ju čo najskôr za nemrznúcu zmes, inak by chladiaci systém nebol chránený pred mrazom a koróziou. Ak ste do chladiaceho systému pridali vodu, nechajte si čo najskôr v servise značky TGB skontrolovať mrazuvzdornosť nemrznúcej zmesi, inak sa môže účinnosť chladiacej kvapaliny znížiť.

※ **Objem chladicí kapaliny (ke znače maxima): 1,2 L**

### Výmena chladiacej kvapaliny

### VAROVANIE!

Pred otvorením viečka chladiča počkajte, až sa motor ochladí. Inak môžete byť oparení horkou kvapalinou alebo pod tlakom unikajúcim horkou parou. Viečko pomaly otvárajte cez kus silnej látky. Uzáverom chladiča opatrne proti smere hodinových ručičiek, aby ste upustili tlak, potom uzáver povoľte úplne.

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu.
2. Demontujte predný kryt.
3. Umiestnite pod motor vhodnú nádobu a vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku chladiacej kvapaliny vrátane jeho tesnení.
4. Otvorte uzáver chladiča.
5. Vyskrutkujte viečko expanznej nádoby.
6. Odpojte hadičku chladiacej kvapaliny na boku expanznej nádoby a vypustíte kvapalinu z expanznej nádoby.
7. Po vypustení chladiacej kvapaliny chladiaci systém dôkladne prepláchnite čistou vodou z vodovodu.
8. Naskrutkujte vypúšťaciu skrutku chladiacej kvapaliny s novou tesniacou podložkou a dotiahnite ho.
9. Pripojte späť hadičku chladiacej kvapaliny.
10. Naplňte chladiaci systém skrz expanznú nádobku doporučenou chladiacou kvapalinou až po značku maxima a zaskrutkujte viečko expanznej nádoby.

### **UPOZORNENIE!**

Nemrznúcu zmes miešajte iba s destilovanou vodou. Avšak, v prípade, že destilovaná voda nie je k dispozícii, možno pre naplnenie chladiaceho systému použiť aj mäkkú vodu. Nepoužívajte tvrdú vodu, pretože tá motoru škodí.

11. Doplňte do chladiča doporučenú chladiacu kvapalinu až po okraj.

Pomer nemrznúcej zmesi a vody: 1: 1

### **Doporučená nemrznúca zmes:**

Predriedenie chladiacej kvapaliny MAXIMA COOLANOL 50/50, ktorú už nie je nutné riediť, alebo iné vysoké kvalitné nemrznúce chladiace kvapaliny na bázi etylenglykolu obsahujúci inhibítory korózie, určené pre hliníkové motory

### **Množstvo chladiacej kvapaliny:**

V chladiči (vrátane všetkých hadíc): 2,4 L

V expanznej nádobke (až po značku maxima): 1,2 L

12. Nasadte a uzavrite viečko chladiča, naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh po dobu niekoľkých minút, potom motor vypnite.
13. Otvorte uzáver chladiča a skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v chladiči. Ak je hladina nízka, doplňte chladiacu kvapalinu až po okraj a chladič opäť uzavrite.
14. Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť chladiaceho systému.
15. Namontujte predný kryt späť.

## **9. ZÁMOKRIADENIA**

Zámok riadenia pomáha chrániť štvorkolku pred krádežou. Otočte riadidla nadoraz doľava, zatlačte kľúč do zámku riadenia a súčasne im otočte podľa obrázku.








## **10. MULTIFUNKČNÝ DISPLEJ**

### **DISPLEJ**

1. Ukazovateľ palivomeru
2. Rýchlomer
3. Funkcie displeja
4. Tlačidlo MODE

5. Zvolený režim pohonu
6. Kontrolka EPS (posilňovač riadenia)
7. LED kontrolky
8. Tlačidlo SET

#### Kontrolky

	Kontrolka svetiel pre denné svietenie / zelená		Kontrolka ukazovateľa smeru / zelená
	Kontrolka diaľkových svetiel / modrá	L/H	Zaradený prevod L/H / zelená
	Kontrolka motorového oleja / červená	N	Zaradený neutrál N / zelená
	Kontrolka nabitia batérie	R	Zaradená spiatočka / červená
	Teplota chladiace kvapaliny / červená	P	Zaradená poloha Parking / zelená
	Kontrolka motoru / žltá		

1. Kontrolka motorového oleja (červená): Ak sa táto kontrolka rozsvieti, skontrolujte, či je v motore dostatok motorového oleja. Ak svieti kontrolka ďalej, nechajte si štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.
2. Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny (červená): Ak sa táto kontrolka rozsvieti za jazdy, znamená to poruchu v chladiacom systéme. V takom prípade nechajte štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.
3. Kontrolka nabitia batérie: Ak sa táto kontrolka rozsvieti za jazdy, znamená to poruchu v systéme dobíjania. V takom prípade nechajte štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.

※ Po zapnutí kľúča zapalovania sa rozsvieti kontrolka motorového oleja / ukazovateľa teploty / batérie, pretože palubný systém vykonáva ich samodiagnostiku. Ak sa niektorá z kontroliek nerozsvieti, môže to znamenať poruchu príslušného systému. V takom prípade nechajte štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.

4. Kontrolka ukazovateľov smeru (zelená): bliká, ak sú smerovky v činnosti. Zároveň znie aj zvuková signalizácia.
5. Kontrolka motora (žltá): ak sa táto kontrolka rozsvieti, nechajte štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.
6. Kontrolka EPS. Ak bliká nápis "FAIL", znamená to poruchu v systéme posilňovača riadenia. Zároveň sa na spodnom riadku displeja zobrazí kód poruchy "c ????". V takom prípade si nechajte štvorkolku skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.

#### VAROVANIE!

Ak je v motore málo oleja, rozsvieti sa kontrolka motorového oleja. V takom prípade doplňte odporúčaný motorový olej Maxima ATV PREMIUM 4T 10W-40. Po doplnení oleja by kontrolka mala zhasnúť. Ak kontrolka svieti ďalej, bez ďalšieho nepokračujte v jazde. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora. Prehriatie motora môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

#### FUNKCIE DISPLEJA

RPM: Digitálny otáčkomer

1. Otáčky motoru sa zobrazujú v 2. riadku displeja.
2. Digitálny otáčkomer zobrazuje otáčky motoru až do 12.000 / min.
3. Otáčkomer dostáva signál buď z riadiacej jednotky ECU, alebo zo zapalovacej cievky.

MAX RPM: Maximálne dosiahnuté otáčky

1. Maximálne dosiahnuté otáčky sa zobrazujú v 2. riadku displeja.
2. Zobrazujú sa najvyššie dosiahnuté otáčky od posledného vynulovania.

SPEED: Rýchlomer

1. Aktuálna rýchlosť stroja sa zobrazuje v 1. riadku displeja.
2. Maximálna zobraziteľná rýchlosť je 199 km / h (alebo 124 mph).

MAX SPEED: Maximálna dosiahnutá rýchlosť

1. Maximálna dosiahnutá rýchlosť sa zobrazuje v 2. riadku displeja.
2. Zobrazuje sa najvyššia dosiahnutá rýchlosť od posledného vynulovania.

SPEED AVG: Priemerná rýchlosť

1. Priemerná rýchlosť sa zobrazuje v 2. riadku displeja.
2. Zobrazuje sa priemerná rýchlosť od posledného vynulovania.

TRIP A a TRIP B: Počítadla dennej prejdenej vzdialenosti

1. Táto funkcia zobrazuje vzdialenosť, ktorou stroj prešiel od posledného vynulovania tohoto počítadla.
2. Údaj sa zobrazuje v 2. riadku displeja.

ODO: Počítadlo celkovo prejdenej vzdialenosti

1. Táto funkcia zobrazuje v km, resp. v míľach celkovú vzdialenosť, ktorou stroj doteraz ušiel.
2. Tento údaj je trvalo uložený v pamäti, i keď je zapalovanie vypnuté.

RT: Riding Timer - Denné počítadlo motohodín

1. Udáva celkovú dobu jazdy od posledného vynulovania.
2. Počítadlo začína automaticky bežať pri rozbehnutí vozidla.

TT: Total Riding Timer - Celkové počítadlo motohodín

1. Zaznamenáva celkový počet prevádzkových motohodín od počiatku používania vozidla.
2. Počítadlo začína automaticky bežať pri rozbehnutí vozidla.
3. Tento údaj je trvale uložený v pamäti, i keď je zapalovanie vypnuté.

PALIVOMER

1. Sedemsegmentový ukazovateľ stavu paliva.
2. Keď bliká posledný segment, je v nádrži veľmi nízka hladina paliva.

DTC: Diagnostický poruchový kód

1. Ak je závada v systéme vstrekovania, v 2. riadku displeja sa zobrazí chybový kód "P????".
2. Ak je závada v posilňovači riadenia EPS, v 2. riadku displeja sa zobrazí chybový kód "c????".

## **Funkcie tlačidiel MODE a FUNCTION**

TLAČIDLO MODE

1. Tlačidlom MODE sa prepínajú jednotlivé funkcie displeja v nasledujúcom poradí:  
ODO → RPM → TRIP → TRIP B → MAX SPEED → SPEED AVG → RT → TT →  
MAX RPM → Čas → EPS → ODO
2. Pre zmenu zobrazenia z KMH na MPH a naopak stlačte tlačítkom MODE po dobu 10 sekúnd.

## **FUNKCIA RESET (nulovanie počítadiel)**

1. Väčšinu v pamäti uložených údajov možno vymazať stlačením tlačidla MODE (pre vybranú požadovanú funkciu), a následným súčasným stlačením tlačidiel SET a MODE po dobu 6 sekúnd. Každú funkciu možno nulovať individuálne, vrátane funkcií TRIP A, TRIP B, RT, AVG SPEED, MAX SPEED a MAX RPM.
2. Údaje ODO, hodiny a TT nie je možné vynulovať.

## **FUNKCIA TIME (palubné hodiny)**

1. Stlačením tlačidla MODE vyberte funkciu TIME. Potom súčasne stlačte tlačidlá MODE a SET po dobu 3 sekúnd, tým sa dostanete do režimu pre nastavovanie času.
2. Keď číslica bliká, nastavte tlačidlom SET požadovaný čas. Stlačením tlačidla MODE prejdite na ďalšiu číslicu.
3. Po nastavení času stlačte súčasne tlačidlá MODE a SET. Tým nastavený čas uložíte a displej sa zároveň vráti späť do režimu ODO.
4. Ak pri nastavovaní času nestlačíte žiadne tlačítkom dlhšie ako 10 sekúnd, automaticky sa uloží aktuálne nastavenie a displej prejde do režimu zobrazovania času.
5. Pri dosiahnutí rýchlosti nad 10 km / h sa nastavenie automaticky uloží.

## **POSILŇOVAČ RIADENIA EPS (Electric Power Steering)**

Kontrolka EPS sa rozsvieti po stlačení tlačidla MODE a výber funkcie EPS. Ak chcete, môžete teraz zvoliť zapnutie alebo vypnutie posilňovača. Ak je funkcia posilňovača zapnutá, po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti kontrolka EPS. Účinok posilňovača si môžete nastaviť podľa potreby na MAX alebo MIN.

**MIN:** Malý účinok posilňovača. Používa sa v rovnom teréne a pre vyššie rýchlosti.

**MAX:** Veľký účinok posilňovača. Používa sa pre ťažšie terén a nižšej rýchlosti.

**FAIL:** Závada posilňovača. Blikanie signalizuje poruchu posilňovača EPS. Zároveň sa na spodnom riadku displeja zobrazí kód poruchy "c ????".

## **11. ZAPAĽOVACIE SVIEČKY**

### **Kontrola zapaľovacej sviečky**

Sviečka je dôležitou súčasťou motora. Jej stav sa dá ľahko skontrolovať. Vysoké teploty a usadeniny na elektródach spôsobujú, že zapaľovacia sviečka pomaly eroduje a zhoršuje sa jej funkcia. Preto je treba zapaľovacie sviečky pravidelne kontrolovať a meniť v intervaloch podľa tabuľky pravidelnej údržby. Vzhľad zapaľovacej sviečky môže tiež prezradiť stav motora.

### **Vybratie zapaľovacej sviečky**

1. Zložte koncovku zapaľovacej sviečky.
2. Zapaľovaciu sviečku vyskrutkujte kľúčom na sviečky.

### **Kontrola zapaľovacej sviečky**

1. Skontrolujte, či porcelánový izolátor okolo stredovej elektródy má stredne až svetlo hnedú farbu. To je správna farba pri prevádzke za normálnych podmienok.

### **POZNÁMKA:**

Ak má niektorá zo sviečok zreteľne inú farbu, môže to znamenať, že motor nie je celkom v poriadku. Nesnažte sa v takom prípade vykonávať diagnózu sami, ale odveďte štvorkolku na kontrolu do autorizovaného servisu značky TGB.

2. Zapaľovaciu sviečku skontrolujte, očistite prípadné karbónové usadeniny, a ak sú elektródy silne opálené alebo v prípade potreby sviečku vymeňte.

Doporučené zapaľovacie sviečky: DENSO / XU24EPR-U

3. Špárovými mierkami zmerajte vzdialenosť elektród a ak je treba, vzdialenosť elektród upravte. Vzdialenosť elektród: 0,7 - 0,8 mm

### **Namontovanie zapaľovacej sviečky**

1. Očistite dosedaciu plochu sviečky i jej tesnenia, potom očistite i jejzávit.
2. Kľúčom na sviečky naskrutkujte sviečku späť a dotiahnite ju predpísaným ťahovacím momentom.

**Ťahovací moment sviečky:** 18 Nm.

**POZNÁMKA:**

Ak pri montáži sviečok nemáte k dispozícii momentový kľúč, utiahnite sviečku rukou a potom ju kľúčom na sviečky dotiahnite ešte o 1/4 až 1/2 otáčok. Pri najbližšej príležitosti však sviečku dotiahnite na predpísaný ťahovací moment.

3. Nasadte koncovku na zapaľovaciu sviečku.

**12. ČISTIČ VZDUCHU**

1. Zdvihnite a otvorte kryt filtra.
2. Filter uvoľnite a vyberte v smere šípky.
3. Vyperte filter v nehorľavom čističi na vzduchové filtre v teplej vode a potom ich v rukách vyžmýkajte do sucha.

**VAROVANIE!**

Pre pranie filtra vždy používajte iba nehorľavé čistiace prostriedky pre umývanie molitanových vzduchových filtrov. Nikdy nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá alebo benzín, pretože motor by sa mohol vznietiť alebo explodovať.

Odporúčame používať sprej na čistenie molitanových vzduchových filtrov MAXIMA AIR FILTER CLEANER.

Vypraný filter vyžmýkajte v rukách a nechajte ho dôkladne vyschnúť.

**UPOZORNENIE!**

Filter nikdy nežmýkajte ani neprekrúcajte, mohol by sa roztrhnúť.

Napustite / nastriekajte filter kvalitným olejom na vzduchové filtre, napríklad olejom MAXIMA FFT FOAM FILTER Oil.

**POZNÁMKA:** Filter by mal byť dobre presýtený olejom, ale olej nesmie z filtra odkvapkávať.

**13. MOTOROVÝ OLEJ A OLEJOVÝ FILTER**

Pred každou jazdou skontrolujte hladinu motorového oleja. Okrem toho je potrebné olej aj olejový filter pravidelne meniť v intervaloch podľa tabuľky pravidelnej údržby.

**Kontrola hladiny motorového oleja**

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu.
2. Skontrolujte hladinu motorového oleja na zahriatom motore.

**POZNÁMKA:**

Pred kontrolou hladiny oleja musí byť motor dostatočne zahriaty. Po vypnutí motoru počkajte aspoň 10 minút, kým sa hladina oleja ustáli pre presné čítanie.

3. Vyskrutkujte mierku oleja / zátku plniaceho otvoru motorového oleja a utrite ju čistou handrou.

4. Vložte mierku do plniaceho otvoru motorového oleja a úplne ju zaskrutkujte. Mierku znovu vyskrutkujte a odpočítajte hladinu oleja.

**POZNÁMKA:**

Hladina motorového oleja by mala byť medzi ryskami pre minimum a maximum.

5. Ak hladina motorového oleja nie je v uvedenom rozmedzí, doplňte doporučený olej na maximálnu úroveň.

**POZNÁMKA:**

Skontrolujte, či je motorový olej na správnej úrovni. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motoru.

6. Zasuňte mierku do plniaceho otvoru a riadne ju utiahnite.

#### **Výmena motorového oleja** (s, alebo bez výmeny olejového filtra)

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu, bezpečne ju zdvihnite zdvihákom a zaistite proti pádu.
2. Naštartujte motor, niekoľko minút ho zahrievajte a potom ho vypnite.
3. Pod motor umiestnite vaničku na vypustený olej.
4. Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku motorového oleja i s podložkou a motorový olej vypustíte z kľukovej skrine.

#### **POZNÁMKA:**

Vypustený olej nechajte zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

✘ Ak nebudete meniť olejový filter, preskočte kroky 5 až 7.

5. Demontujte kryt a pravý vnútorný blatník.
6. Vyskrutkujte tri skrutky viečka olejového filtra.
7. O-kružok nového olejového filtra ľahko potrite motorovým olejom.
8. Nasadte nový olejový filter a utiahnite skrutky viečka.

**Uťahovací moment:** 18 Nm

9. Naskrutkujte vypúšťaciu skrutku motorového oleja s novou tesniacou podložkou a utiahnite ju predpísaným uťahovacím momentom.

**Uťahovací moment:** 23 Nm

10. Nalejte do motoru predpísané množstvo motorového oleja a naskrutkujte a dotiahnite zátku plniaceho hrdla oleje.

**Odporúčaný motorový olej:** Maxima ATV PREMIUM 4T 10W-40

Celkové množstvo motorového oleje:

Bez výmeny olejového filtra: 1,8 L

S výmenou olejového filtra: 2,0 L

Nový motor: 2,3 L

✘ Po vychladnutí motoru a výfukového systému utrite všetky súčasti postriekané rozliatím olejom.

#### **UPOZORNENIE!**

Aby ste zabránili preklzavaniu spojky (pretože motorový olej maže taktiež spojku), nepridávajte do oleja žiadne prísady.

Dbajte, aby sa do kľukovej skrine nedostal žiadny cudzí predmet.

11. Naštartujte motor a nechajte ho bežať niekoľko minút na voľnobeh. Pritom kontrolujte únik oleja. Ak olej uniká, okamžite motor vypnite a zistite príčinu úniku.
12. Vypnite motor, počkajte aspoň desať minút, potom skontrolujte hladinu oleja a prípadne olej doplňte.

#### **14. PREVODOVÝ OLEJ**

Kontrola hladiny prevodového oleja

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu.
2. Demontujte kryt a kontrolnú skrutku a skontrolujte hladinu oleja v prevodovej skrini. Hladina oleja by mala siahať k okraju kontrolného otvoru.
3. Ak je hladina oleja nízko, doplňte dostatočné množstvo doporučeného oleja na predpísanú úroveň.
4. Naskrutkujte kontrolnú skrutku a utiahnite ju predpísaným uťahovacím momentom.

**Uťahovací moment:** kontrolná skrutka: 8 Nm

**Výmena prevodového oleja**

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu, bezpečne ju zdvihnite zdvihákom a zaistite ju proti pádu.
2. Pod prevodovou skriňou umiestnite vaničku na vypustený olej.
3. Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku prevodového oleja i s tesniacou podložkou a vypustíte olej z prevodovej skrine.

**POZNÁMKA:**

Vypustený olej nechajte zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

4. Naskrutkujte vypúšťaciu skrutku s tesniacou podložkou a utiahnite ju predpísaným ťahovacím momentom.  
Ťahovací moment: 33 Nm
5. Povoľte hadicovú sponu, zložte odvodušňovaciu hadicu a do otvoru nalejte odporúčaný prevodový olej.

**Odporúčaný prevodový olej:** Maxima PRO GEAR 75W-140 / 0.8 L

6. Nasadte odvodušňovaciu hadicu späť a utiahnite hadicou sponu.
7. Skontrolujte, či z prevodovej skrine neuniká olej. Ak olej uniká, zistite príčinu.

### 15. OLEJ PREDNÉHO DIFERENCIÁLU

Pred každou jazdou skontrolujte, či zo skrine predného diferenciálu neuniká olej. V prípade úniku dopravte štvorkolku do autorizovaného servisu značky TGB na kontrolu a opravu. Okrem toho pravidelne kontrolujte hladinu oleja v diferenciálu a meňte olej v intervaloch podľa tabuľky pravidelnej údržby a mazania.

#### Kontrola hladiny oleja v prednom diferenciálu

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu.
2. Vyskrutkujte plniacu skrutku oleja predného diferenciálu a tesniacu podložku a skontrolujte hladinu oleja v skrini diferenciálu. Hladina oleja by mala dosahovať k okraju plniaceho otvoru.

IN PICTURE:

**Filler bolt** - Plniaca skrutka oleja

**Drain bolt** - Vypúšťacia skrutka oleja

**Check bolt** - Kontrolná skrutka

1. Ak je hladina oleja nízko, doplňte doporučený olej na predpísanú úroveň.
2. Skontrolujte, či tesniaca podložka nie je poškodená. Ak áno, vymeňte ju.
3. Naskrutkujte plniacu skrutku oleja a jeho tesniacu podložku a utiahnite skrutku predpísaným ťahovacím momentom.

**Ťahovací moment:**

Plniaca skrutka olej diferenciálu: 33 Nm

Kontrolná skrutka: 8 Nm

#### Výmena oleja predného diferenciálu

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu, bezpečne ju zdvihnite zdvihákom a zaistite proti pádu.
2. Pod skriňou diferenciálu umiestnite vaničku na vypustenie oleja.
3. Vyskrutkujte plniacu aj vypúšťaciu skrutku oleja predného diferenciálu a ich tesniace podložky a vypustite olej zo skrine diferenciálu.

**POZNÁMKA:**

Vypustený olej nechajte zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

4. Naskrutkujte vypúšťaciu skrutku s novou tesniacou podložkou a utiahnite ho predpísaným ťahovacím momentom.

**Ťahovací moment:** 33 Nm

5. Doplnite doporučený olej do diferenciálu.



**Doporučený olej predného diferenciálu:** Maxima HYPOID GEAR LUBE PREMIUM 80W90/ 0.35 L

6. Skontrolujte, či nie jej tesniaca podložka plniaceho skrutky oleja poškodená a v prípade potreby ju vymeňte.
7. Naskrutkujte plniacu skrutku oleja vrátane tesniacej podložky a utiahnite ho predpísaným ťahovacím momentom.  
**Ťahovací moment:** 33 Nm
8. Skontrolujte, či zo skrine diferenciálu neuniká olej. Ak olej uniká, zistite príčinu.

## 16. OLEJ ZADNÉHO DIFERENCIÁLU

Pred každou jazdou skontrolujte, či zo skrine zadného diferenciálu neuniká olej. V prípade úniku dopravte štvorkolku do autorizovaného servisu značky TGB na kontrolu a opravu. Okrem toho je nutné pravidelne kontrolovať hladinu oleja v diferenciálu a meniť olej v intervaloch podľa tabuľky pravidelnej údržby a mazania.

### Kontrola hladiny oleja v zadnom diferenciálu

1. Postavte štvorkolku na rovnú plochu.
2. Vyskrutkujte plniacu skrutku oleja zadného diferenciálu a jeho tesniacu podložku a skontrolujte hladinu oleja v skrini diferenciálu. Hladina oleja by mala dosahovať k okraju plniaceho otvoru.
3. Ak je hladina oleja nízko, doplňte odporúčaný olej na predpísanú úroveň.
4. Skontrolujte, či nie je poškodená tesniaca podložka plniacej skrutky oleja a ak áno, vymeňte ju.
5. Naskrutkujte plniacu skrutku oleja vrátane tesniacej podložky a utiahnite ju predpísaným ťahovacím momentom.

### Ťahovací moment:

Plniaca skrutku oleja zadného diferenciálu: 33 Nm

Kontrolná skrutka: 8 Nm

## Výmena oleja zadného diferenciálu

1. Postavte čtyřkolku na rovnou plochu, bezpečne ju zvedňte zvedákom a zaistite ju proti pádu.
2. Pod skříň koncového převodu umístěte vaničku na vypustený olej.
3. Vyšroubujte plnicí šroub koncového převodu a vypúšťací šroub koncového převodu i jejich těsnící podložky a vypustíte olej ze skříň koncového převodu.

### POZNÁMKA:

Vypustený olej nechajte zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

4. Naskrutkujte vypúšťaciu skrutku s novou tesniacou podložkou a utiahnite ju predpísaným ťahovacím momentom.

**Ťahovací moment:** 33 Nm

5. Doplníte predpísaný prevodový olej koncového prevodu po okraj plniaceho otvoru, vid' obr.

**Odporúčaný olej zadného diferenciálu:** Maxima Hypoid GEAR LUBE PREMIUM 80W90 / 0,5 L

6. Skontrolujte, či nie je poškodená tesniaca podložka plniacej skrutky a ak áno, vymeňte ju.

7. Naskrutkujte plniacu skrutku a jej tesniacu podložku a utiahnite ju predpísaným ťahovacím momentom.

**Ťahovací moment:** 33 Nm

8. Skontrolujte, či zo skrine koncového prevodu neuniká olej. Ak olej uniká, zistite príčinu.

## 17. SEDLO

### Vybratie sedla

1. Otočením kľúča sedlo odomknite.
2. Vytiahnite sedlo vzadu smerom nahor.

### Nasadenie sedla

Vložte jazýček vpredu na sedle do držiakov a vzadu na sedlo zatlačte. Uistite sa, že je sedlo správne nasadené a bezpečne zaistené.

## 18. PALIVOVÁNÁDRŽ

Plniace hrdlo je vzadu na pravej strane. Vložte kľúč do zámku nádrže a nádrž odomknite. Otočením kľúču sa uzáver automaticky otvorí.

## 19. ÚLOŽNÉ SCHRÁNKY

Táto štvorkolka je vybavená dvoma uzamykateľnými úložnými schránkami, ktoré sú vpravo a vľavo vpredu. Pre prístup do úložných schránok vložte kľúč do zámku, otočte ním a zložte kryt úložnej schránky. Pokiaľ do úložných schránok ukladáte dokumenty zabaľte ich do plastového vrečka tak, aby sa nemohli namočiť. Pri umývaní štvorkolky dbajte na to, aby voda nevnikla do úložných priestorov. V spodnej časti predných úložných schránok sú vypúšťacie otvory. Ak sa v úložnej schránke zhromaždila voda, vyberte vypúšťaciu zátku, vodu vypustite a zátku vráťte späť.

**Drain plug** - Vypúšťacia zátku

## 20. POISTKY A BATÉRIA

### BATÉRIA

Batéria je umiestnená pod sedlom. Táto štvorkolka je vybavená bezúdržbovou batériou, u ktorej nie je potrebné kontrolovať elektrolyt ani dopĺňať destilovanú vodu. Avšak je treba kontrolovať a ak je to potrebné, dotiahnuť svorky na kontaktoch batérie.

### VAROVANIE!

Elektrolyt je jedovatý a nebezpečný. Obsahuje kyselinu sírovú, ktorá môže spôsobiť vážne popáleniny. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou, očami alebo odevom. Pri práci v blízkosti batérie si vždy chráňte oči. Batéria produkuje výbušný plyn vodík. Presvedčte sa, či v blízkosti batérie nie sú žiadne zdroje iskier, plamene, zapálené cigarety, infražiariče a iné zdroje tepla. Pri nabíjaní alebo používaní batérie v uzavretom priestore vetrajte.

UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ

### Vybratie batérie

1. Vyberte sedlo.
2. Vyskrutkujte skrutky držiaku batérie a držiak vyberte.
3. Najskôr odpojte záporný pól batérie, až potom kladný.
4. Vytiahnite batériu z rámu.

### UPOZORNENIE!

Pri vyberaní batérie musí byť vypnuté zapaľovanie. Mínus pól akumulátoru odpojujte ako prvý.

### Nabíjanie batérie

Ak sa zdá, že je batéria vybitá, urýchlene ju nabite. Majte na pamäti, že ak je štvorkolka vybavená prídavným elektrickým príslušenstvom, má batéria rýchlejšiu tendenciu k vybíjaniu.

### UPOZORNENIE!

Pre nabíjanie bezúdržbových batérií je potrebná špeciálna nabíjačka bezúdržbových batérií (s konštantným napätím). Pri použití konvenčnej nabíjačky môže dôjsť k zničeniu batérie.

### Uskladnenie batérie

1. Ak štvorkolku nebudete používať dlhšie ako jeden mesiac, vyberte batériu, úplne ju nabite a uložte ju na chladnom a suchom mieste.

2. Ak budete akumulátor skladovať dlhšie ako dva mesiace, aspoň raz mesačne ho skontrolujte a v prípade potreby si ho plne nabite.

### UPOZORNENIE!

Vždy ukladajte batériu iba plne nabitú. Uloženie vybitých batérií môže spôsobiť jej trvalé poškodenie.

### Namontovanie batérie

1. Vložte batériu do štvorkolky.
2. Pripojte najprv kladný a až potom záporný pól. Dotiahnite skrutky svoriek.

### UPOZORNENIE!

Pri montáži batérie musí byť vypnuté zapaľovanie a kladný pól musí byť pripojený ako prvý.

3. Priskrutkujte držiak batérie.
4. Nasadte sedlo.

### POISTKY

Táto štvorkolka je vybavená dvoma poistkovými skrinkami - hlavnou poistkovou skrinkou a poistkovou skrinkou posilňovača riadenia.

Pri modeloch s posilňovačom riadenia je poistková skrinka na pravej strane pod sedadlom.

Pri modeloch bez posilňovača riadenia je poistková skrinka vedľa štartovacieho relé.

### Výmena poistiek

Hlavná poistková skrinka a poistková skrinka posilňovača riadenia sú umiestnené pod sedlom.

HEAD HI 15A	IGNITION 10A	TAIL 10A		F.P. RELAY
HEAD LO 15A	P-SOURCE 10A	SPACE FUSE 20A		
FUEL PUMP 10A	P-SOURCE 10A	FAN RELAY		MAIN.P RELAY
EFI SYSTEM 10A	FAN 20A			

HLAVNÁ HI 15A	ZAPAĽOVANIE 10A	ZADNÉ SVETLO 10A	RELÉ PALIVOVÉHO ČERPADLA
HLAVNÁ LO 15A	P-SOURCE 10A	NÁHRADNÁ POISTKA 20A	
PALIVOVÉ ČERPADLO 10A	P-SOURCE 10A	RELÉ VENTILÁTORU	HLAVNÉ RELÉ
VSTREKOVANIE EFI 10A	VENTILÁTOR 20A		

EPS 40A	MAXI 30A	CHARGER 30A
GREEN	PINK	PINK

EPS            MAXI            12V ZÁSUVKA  
40A            30A            30A  
ZELENÁ        RUŽOVÁ        RUŽOVÁ

Ak je poistka prepálená, vymeňte ju nasledujúcim spôsobom:

1. Otočte kľúčom do polohy "OFF" a vypnite všetky elektrické systémy.

## **UPOZORNENIE!**

Pre zabránenie skratu pri kontrole alebo výmene poistky vypnite zapaľovanie.

2. Vyberte prepálenú poistku a vložte novú rovnakého typu a rovnakej hodnoty.

## **VAROVANIE!**

Vždy používajte iba poistky rovnakého typu a predpísaných hodnôt. Poistky nikdy nenahradzujte drôtikom alebo podobnými náhradnými materiálmi. Nesprávna poistka alebo cudzie predmety môžu spôsobiť poškodenie elektrického systému a / alebo požiar stroja.

3. Otočte kľúčom zapaľovania do polohy "ON", zapnite elektrické obvody a skontrolujte, či príslušné elektrické systémy fungujú.

4. Ak sa poistka okamžite opäť prepáli, nechajte si elektrický systém skontrolovať v autorizovanom servise značky TGB.

## **21. VÝMENA ŽIAROVKY HLAVNÉHO SVETLOMETU**

Ak je žiarovka svetlometu prepálená, vymeňte ju nasledujúcim spôsobom:

1. Stiahnite kryt zo zadnej strany svetlometu.
2. Vytiahnite kryt držiaka žiarovky.

**Bulb Holder** - Držiak žiarovky

**Headlight Cover** - Kryt svetlometu

1. Zatlačte držiak žiarovky dovnútra a otočte ním proti smere hodinových ručičiek.
2. Vytiahnite prepálenú žiarovku.
3. Zatlačte novú žiarovku do držiaku.

## **UPOZORNENIE!**

Nedotýkajte sa sklenenej časti žiarovky holými rukami. Nečistoty znižujú svietivosť a životnosť žiarovky. Žiarovku dôkladne očistíme od všetkých nečistôt alebo odtlačkov prstov handričkou namočenou v liehu alebo riedidle.

4. Držiak sa žiarovkou zatlačte do svetlometu a otočte ním v smere hodinových ručičiek.

5. Nasadte kryt držiaka žiarovky a zadný kryt svetlometu. Presvedčte sa, že je kryt držiaka žiarovky aj kryt svetlometu bezpečne pripevnený a že všade riadne doliehajú.

6. V prípade potreby si nastavte sklon svetlometov.

## **Nastavenie sklonu svetlometov**

## **UPOZORNENIE!**

Odporúčame nechať si sklon svetlometov nastaviť v autorizovanom servise značky TGB.

Pre zvýšenie sklonu svetlometov otáčajte skrutkou sklonu svetlometov v smere hodinových ručičiek.

Pre zníženie sklonu svetlometov otáčajte skrutkou sklonu svetlometov proti smeru hodinových ručičiek.

## **22. VÝMENA ŽIAROVKY ZADNÉHO / BRZDOVÉHO SVETLA**

Ak je žiarovka zadného / brzdového svetla spálená, vymeňte ju nasledujúcim spôsobom:

1. Odpojte konektor zadného / brzdového svetla.
2. Vyskrutkujte dve matice a podložky na zadnej strane zadného / brzdového svetla a svetlo vytiahnite.
3. Vymeňte žiarovku, vložte zadné / brzdové svetlo späť a pripojte konektor.
4. Utiahnite obe skrutky.

### 23. PALUBNÁ 12V ZÁSUVKA

Palubný 12V zásuvka je v prednej pravej časti štvorkolky. Palubnú 12V zásuvku je možné použiť pre napájanie hľadacieho svetlometu, GPS navigácia, mobilného telefónu, rádia atď. Palubnú 12V zásuvku používajte iba s motorom v chode a spínačom svetiel v polohe "OFF". Pri používaní palubnej 12V zásuvky nesmie prekročiť elektrický prúd 5A.

1. Nastavte spínač svetiel do polohy "OFF".
2. Vypnite všetko elektrické príslušenstvo.
3. Naštartujte motor.
4. Otvorte krytku 12V zásuvky a zasunite zástrčku príslušenstva do zásuvky.
5. Zapnite elektrické príslušenstvo.
6. Keď už palubnú 12V zásuvku nepoužívate, zakryte ju vrchnákom.

**DC jack** - Palubná 12V zásuvka

#### UPOZORNENIE!

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré berie väčší prúd ako 5A. To môže spôsobiť preťaženie elektrického systému a prepálenie poistky.
- Ak používate palubnú 12V zásuvku bez naštartovaného motoru alebo so zapnutými svetlami, batéria sa môže čoskoro vybiť a potom môže byť obtiažne motor opäť naštartovať.
- Nepoužívajte automobilový zapaľovač cigariet alebo iné príslušenstvo, ktoré by zahrievalo konektor. Palubnú 12V zásuvku sa tým môže poškodiť.

#### JAZDA NA ŠTVORKOLKE

Táto štvorkolka je určená pre rekreačné terénne a pracovné použitie. V tejto časti návodu nájdete všeobecné pokyny pre jazdu a tipy pre rekreačné jazdenie so štvorkolkou. Zručnosti a techniky opísané v tejto časti sú však vhodné pre všetky druhy jazdy na štvorkolke. Jazda na štvorkolke vyžaduje špeciálne zručnosti, ktoré získate iba praxou v priebehu času. Naučte sa základné jazdné techniky, než sa začnete pokúšať o zložitejšie manévry.

Prečítajte si celý tento návod a uistite sa, že ste pochopili všetky funkcie a ovládanie štvorkolky. Venujte zvláštnu pozornosť bezpečnostným informáciám. Prečítajte si tiež všetky varovania, upozornenia na štítkoch na štvorkolke.

#### JAZDITE OPATRNE

Pokiaľ s jazdou na štvorkolke nemáte doteraz skúsenosti, odporúčame vám absolvovať školenie.

#### VAROVANIE!

Bez riadneho poučenia túto štvorkolku nepoužívajte a nenechajte, aby ju bez skúseností riadil niekto iný. Ak vodič nevie, ako správne ovládať štvorkolku v rôznych situáciách a v rôznych typoch terénu, riziko nehody sa tým značne zvyšuje.

Nepoužívajte štvorkolku pri rýchlostiach, ktoré sú príliš vysoké vzhľadom k vašim schopnostiam alebo aktuálnym podmienkam, pretože sa tým zvyšuje riziko straty kontroly nad štvorkolkou a nehody. Vždy jazdite len takou rýchlosťou, ktorá zodpovedá terénu, viditeľnosti, aktuálnym podmienkam a vašim skúsenostiam. Začiatocníci a neskúsení prevádzkovatelia by mali absolvovať školenia a postupne získavať zručnosti v jazdných technikách popísaných v tomto návode.

Jazda na štvorkolke vyžaduje zručnosti nadobudnuté praxou.

Kým nie ste dokonale oboznámení s ovládaním a jazdnými vlastnosťami štvorkolky, nepokúšajte sa využívať maximálny výkon ani jazdiť na plný plyn. Než sa pustíte do zložitejších manévrov, naučte sa základné jazdné techniky. Zoznámte sa s jazdným správaním štvorkolky najskôr pri nižších rýchlostiach, aj keď máte skúsenosti z iných štvorkoliek.

Táto štvorkolka nie je vhodná pre deti do 16 rokov.

## **VAROVANIE!**

Deti do 16 rokov by nikdy nemali riadiť štvorkolku s objemom motora väčším ako 90 ccm. Riadenie tejto štvorkolky deťmi mladšími ako 16 rokov znamená riziko vážneho zranenia alebo smrti dieťaťa.

### **Používajte vhodné oblečenie**

Pre zníženie rizika zranenia pri nehode pri jazde na štvorkolke vždy používajte:

- schválenú motocyklovú prilbu v správnej veľkosti.
- ochranné okuliare alebo prilbu s plexi štítom
- vysoké topánky, rukavice, oblečenie s dlhými rukávami, chrániče, bundu a dlhé nohavice.

## **VAROVANIE!**

Jazda bez schválenej motocyklovej prilby zvyšuje v prípade nehody možnosť vážneho poranenia hlavy alebo smrti. Pre zníženie rizika vážneho poranenia očí si pri jazde na štvorkolke chráňte zrak. Okuliare alebo prilba s plexi štítom zároveň znižujú riziko vniknutia cudzích predmetov do očí a môžu zabrániť strate zraku.

## **VAROVANIE!**

Jazda bez ochrany očí môže viesť k nehode a v prípade nehody zvyšuje možnosť vážneho poranenia.

Pred jazdou alebo počas jazdy nikdy nepoužívajte alkohol alebo drogy. Schopnosť riadiť štvorkolku je účinkom alkoholu alebo drog znížená. Požitie alkoholu alebo drog môže vážne ovplyvniť váš úsudok, spôsobiť pomalšie reakcie, zhoršiť vnímanie a cit pre rovnováhu.

## **VAROVANIE!**

Pred jazdou alebo počas jazdy nikdy nepoužívajte alkohol alebo drogy. Požívanie alkoholu alebo drog zvyšuje možnosť nehody.

### **Náklad a príslušenstvo**

## **VAROVANIE!**

Nesprávne rozloženie nákladu alebo nesprávny spôsob vlečenia prívesu môže zvýšiť riziko straty kontroly nad strojom, prevrátenia a nehody.

### **Znížte riziko úrazu:**

- Neprekračujte limity maximálneho zaťaženia štvorkolky.
- Náklad rovnomerne rozložte vzhľadom k pozdĺžnej osi stroja. Ťažisko má byť čo najnižšie. Uistite sa, že náklad je bezpečne upevnený, aby sa nemohol pri jazde nečakane posunúť.
- Presvedčte sa, že náklad nezhoršuje ovládateľnosť štvorkolky alebo schopnosť vidieť, kam idete.
- Bezpečne pripútajte náklad v prívese. Uistite sa, že sa náklad v prívese nemôže pohybovať. Posunutie nákladu pri jazde môže spôsobiť nehodu.
- Znížte rýchlosť a nechajte si väčší priestor pre zastavenie. Ťažšie vozidlo vyžaduje dlhšiu brzdnú dráhu.
- Vyhýbajte sa kopcom a ťažšiemu terénu. Vyberajte terén opatrne. Pri jazde s nákladom alebo prívesom do kopca, z kopca alebo šikmo svahom jazdite mimoriadne opatrne.
- Zatáčajte pozvoľne a jazdite pomaly.

Pri jazde s nákladom alebo prívesom jazdite mimoriadne opatrne. Postupujte podľa pokynov v tomto návode a vždy používajte zdravý rozum a dobrý úsudok.

### **Maximálne povolené zaťaženie štvorkolky:**

**Na prednom nosiči: 30 kg**

**Na zadnom nosiči: 50 kg**

**Na guľu: 200 kg**

Pri jazde s nákladom alebo prívesom jazdite pomalšie ako bez nákladu. Čím väčší náklad veziete, tým pomalšie by ste mali ísť. Pri jazda s nákladom alebo prívesom odporúčame zaradiť prvý rýchlostný stupeň (poloha L).

### **Pri jazde**

Počas jazdy majte vždy obe nohy na stúpačkách a obe ruky na riadidlách.

### **VAROVANIE!**

Odstránenie i len jednej ruky alebo nohy z riadidla / stupačky môže znížiť schopnosť ovládať štvorkolku alebo spôsobiť stratu rovnováhy a vypadnutie zo štvorkolky.

Vyhňte sa jazde po zadných, skokom a podobným riskantným prvkom.

### **VAROVANIE!**

Pokusy o jazdu po zadných, skoky a podobné riskantné prvky zvyšujú možnosť prevrátenia a nehody. Nikdy sa nepokúšajte o žiadne kaskadérske kúsky. Nesnažte sa predvádzať.

### **Úpravy a doplnky**

Nikdy neupravujte štvorkolku nesprávnou montážou alebo použitím nevhodného príslušenstva. Takéto úpravy môžu zhoršiť ovládateľnosť štvorkolky. Používajte len originálne diely a príslušenstvo TGB alebo rovnocenné príslušenstvo navrhnuté pre použitie na štvorkolkách. Všetko príslušenstvo je nutné montovať a používať v súlade s pokynmi výrobcu. S prípadnými otázkami sa obráťte na autorizovaného dealera štvorkoliek značky TGB.

### **VAROVANIE!**

Riadenie štvorkolky s nevhodnými úpravami môže spôsobiť zmeny v ovládaní, ktoré by v určitých situáciách mohli viesť k nehode.

### **Výfukový systém**

#### **VAROVANIE!**

- Suchá tráva, suché konáre alebo iné ľahko zápalné materiály nahromadené v motorovom priestore sa môžu teplom z motora vznietiť. Nejazdite, neparkujte a nenechajte dlho bežať motor nad suchou trávou, slamou alebo inými suchými materiálmi. Udržujte motorový priestor v čistote, nenechávajte v ňom trávku, lístie ani iné ľahko zápalné zdroje.
- Pozor! Výfuk je po jazde veľmi horúci. Počas jazdy ani tesne po jazde sa nedotýkajte výfukového systému, mohli by ste sa spáliť. Nedotýkajte sa horúceho výfukového systému; neparkujte štvorkolku na miestach, kde by sa výfuku mohli dotknúť okoloidúci, okolostojáci alebo deti.

Tlmič výfuku a ďalšie časti motora sú počas jazdy veľmi horúce a zostávajú horúce i po vypnutí motora. Pre zníženie rizika vzniku požiaru pri jazde alebo po opustení štvorkolky nenechávajte v motorovom priestore, pod strojom, v okolí tlmiča výfuku alebo výfukového potrubia alebo ďalších horúcich častí ľahko zápalné materiály ako suchú trávku, slamu, lístie a podobne. Pozrite sa pod štvorkolku a skontrolujte, že pod ňou nie sú žiadne ľahko zápalné zdroje. Nikdy neparkujte a nenechajte dlho bežať motor nad suchou trávou, slamou alebo inými suchými materiálmi.

Aby nedošlo k popáleniu, nedotýkajte sa výfukového systému. Parkujte štvorkolku na miestach, kde je nepravdepodobné, že by sa horúcich častí mohli dotknúť chodci alebo deti.

### **KDE JAZDIŤ**

Táto štvorkolka je určená pre terénne použitie. Pri jazda po verejných komunikáciách dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte pravidlá cestnej premávky.

### **VAROVANIE!**

Pevné povrchy môžu výrazne ovplyvniť správanie a ovládateľnosť štvorkolky a môžu spôsobiť stratu kontroly nad štvorkolkou. Ak je to možné, vyhnite sa jazde po spevnených plochách vrátane chodníkov, príjazdových ciest, parkovísk a verejných komunikácií. Pokiaľ po nich idete, dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte pravidlá cestnej premávky. Jazda na verejných komunikáciách môže mať za následok kolíziu s inými vozidlami alebo ďalšími účastníkmi cestnej premávky.

### **VAROVANIE!**

Ak je to možné, vyhnite sa jazde po verejných komunikáciách. Hrozí zrážka s inými vozidlami alebo ďalšími účastníkmi cestnej premávky.

Zoznámte sa s terénom, ktorým idete. V neznámom teréne jazdite opatrne. Dávajte pozor na diery, kamene alebo korene a ďalšie skryté nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť prevrátenie štvorkolky.

### **VAROVANIE!**

Ak nemáte dostatok času, aby ste mohli reagovať na skryté kamene, hrbole a diery, môže sa štvorkolka dostať mimo kontrolu. V neznámom teréne jazdite pomaly a zvlášť opatrne. Pri jazde vždy dávajte pozor na meniace sa terénne podmienky.

Nepúšťajte sa do nerovného, klzkého alebo sypkého terénu, ak nemáte dostatok skúseností a zručností potrebných na riadenie štvorkolky k takému terénu. V nebezpečných terénoch jazdite zvlášť opatrne.

### **VAROVANIE!**

Nedostatočná opatrnosť pri jazde v príliš ťažkom, klzkom alebo sypkom teréne môže spôsobiť stratu trakcie a kontroly nad strojom, čo by mohlo viesť k nehode alebo prevráteniu štvorkolky.

Pri jazde v neprehľadnom teréne ako sú piesočné duny, kde nie ste dobre vidieť, pripevnite na štvorkolku výstražnú vlajku. Držiak vlajky nepoužívajte ako ťažné zariadenie.

### **VAROVANIE!**

Pri jazde v neprehľadnom teréne, kde nie ste dobre vidieť, hrozí zrážka s iným vozidlom. V takomto teréne na štvorkolku pripevnite výstražnú vlajku, aby ste boli lepšie vidieť, a pozorne sledujte pohyb ostatných vozidiel. Nejazdite v miestach, kde je zákaz vjazdu. Nejazdite na súkromných pozemkoch bez povolenia.

Nejazdite v miestach, kde je zákaz vjazdu.

Nejazdite na súkromné pozemky bez zvolenia.

Pre prvé zoznámenie s vašou novou štvorkolkou si vyberte priestranný a rovný terén. Uistite sa, že terén je bez prekážok a iných jazdcov. Než sa pustíte do ťažšieho terénu, precvičte si ovládanie plynu a brzd, techniku radenia, techniku riadenia a postupy pri zatáčaní na rovnom teréne.

Zaradte parkovaciu polohu a naštartujte motor podľa pokynov pre štartovanie v tomto návode. Akonáhle je motor zahriaty, štvorkolka je pripravená k jazde. S motorom vo voľnobehu zaradte radiacou pákou polohu "L" alebo "H" a pomaly a plynulo pridajte plyn.

Prílišné alebo rýchle pridanie plynu môže spôsobiť zdvihnutie predných kolies zo zeme a ku strate kontroly nad strojom. Kým sa dôkladne nezoznámite s jazdnými vlastnosťami štvorkolky, vyhnite sa vyšším rýchlostiam. Pri spomalení alebo zastavení uvoľnite páčku plynu a plynule a rovnomerne brzďte. Nesprávne použitie brzd môže spôsobiť, že pneumatiky stratia trakciu, čo vedie k strate kontroly nad strojom a zvyšuje riziko nehody.

### **UPOZORNENIE!**

Neradte z rýchlosti „L“ na rýchlosť „H“ alebo naopak, pokiaľ je štvorkolka v pohybe. Mohlo by dôjsť k poškodeniu hnacieho systému alebo motoru.

### **ZATÁČANIE**



## **VAROVANIE!**

Vždy dodržujte správny postup zatáčania popísaný v tomto návode. Techniku zatáčania precvičujte najskôr pri nižších rýchlostiach, pred tým ako sa pokúsíte zatáčať pri rýchlostiach vyšších. Nezatáčajte v rýchlostiach, ktoré neodpovedajú podmienkam alebo vašim skúsenostiam. Štvorkolka sa môže vymknúť kontrole a prevrátiť sa.

Pre dosiahnutie maximálnej trakcie pri jazde v teréne sa obe zadné kolesá spoločne otáčajú rovnakou rýchlosťou. Ak vnútorné koleso nemá možnosť v zákrute ľahko prekĺznuť, štvorkolka nechce zatáčať. Preto je nutné používať špeciálnu techniku zatáčania, aby štvorkolka zatočila rýchlo a ľahko. Je nutné si tento manéver osvojiť najprv pri nízkych rýchlostiach.

Pred zákrutou uberte plyn a znížte rýchlosť. Natočte riadítka do požadovaného smeru a v okamihu nájazdu do zákruty preneste váhu na vonkajšej stúpačky (naproti zamýšľanému smeru), a hornú časť tela nakloňte do zákruty. Plynovou páčkou mierne pridávajte plyn, aby ste udržiavali rýchlosť. Týmto manévrom môže koleso na vnútornej strane zákruty mierne prekĺznuť a umožní tak štvorkolke správne zatočenie.

Tento postup si dostatočne precvičte pri malej rýchlosti na priestrannom a rovnom teréne bez prekážok. Ak použijete nesprávny postup, môže štvorkolka pokračovať v jazde rovno. Ak štvorkolka nechce zatáčať, zastavte a potom precvičujte tento postup znovu. Ak je povrch veľmi klzký alebo sypký, skúste preniesť viac hmotnosti dopredu tým, že si na sedadle presadnete trochu dopredu. Akonáhle si túto techniku zatáčania osvojíte, skúšajte ju vykonávať pri vyšších rýchlostiach a v prudších zákrutách. Nesprávne postupy zatáčania ako sú náhle zmeny plynu, prílišné brzdenie, nesprávne prenášanie váhy alebo príliš vysoká rýchlosť na danú zákrutu môže spôsobiť prevrátenie štvorkolky. Ak máte pocit, že sa štvorkolka začína prevracať, nakloňte sa telom ešte viac do zákruty. Uberte plyn a pokúste sa vyjsť zákrutu väčším oblúkom.

Pamätajte: Nezatáčajte pri vyšších rýchlostiach, kým sa dôkladne nezoznámite s jazdným správaním vašej štvorkolky.

## **JAZDA DO KOPCA**

### **UPOZORNENIE!**

Nesprávny spôsob vychádzania kopca môže spôsobiť prevrátenie štvorkolky. Vždy dodržujte postupy vychádzania kopcov opísané v tomto návode.

- Nikdy sa nepokúšajte vyjsť kopec, ktorý je príliš strmý pre vašu štvorkolku alebo vzhľadom k vašim schopnostiam. Štvorkolka sa môže v extrémne prudkých kopcoch prevrátiť ľahšie ako na rovnom povrchu alebo v malom kopci. Vyhnite sa kopcom, na ktorých by sa štvorkolka mohla prevrátiť.
- Než sa pustíte do akéhokoľvek kopca, vždy vopred starostlivo preskúmajte terén. Nepokúšajte sa zdolávať kopce s príliš klzkým alebo príliš sypkým povrchom.
- Pri jazde do kopca preneste váhu dopredu, nad riadidlá.
- V kopci nikdy prudko nepridávajte plyn, štvorkolka by mohla prevrátiť dozadu.
- Cez vrchol kopca nikdy nejazdite vysokou rýchlosťou. Na druhej strane by mohla byť prekážka, prudké klesanie, iná osoba alebo stojace vozidlo.
- Nikdy sa nepokúšajte zatáčať v kopci, kým dostatočne neovládáte techniku zatáčania na rovine opísanú v tomto návode. Pri zatáčaní v kopci buďte veľmi opatrní.
- Ak je to možné, v prudkých kopcoch sa vyhýbajte jazde šikmo svahom. Pri jazde šikmo preneste váhu smerom ku kopcu.

Nepokúšajte sa vychádzať kopce, kým neovládáte základné jazdné manévry na rovine. Než sa pustíte do akéhokoľvek kopca, vždy terén vopred starostlivo preskúmajte. V každom prípade sa vyhnite vychádzaniu kopcov s klzkým alebo nespevneným povrchom alebo s prekážkami, ktoré by mohli viesť k strate kontroly nad strojom. Pre vyjdenie kopca potrebujete trakciu, doprednú rýchlosť a stály plyn. Pre zvýšenie trakcie a väčšiu kontrolu pri vychádzaní strmších kopcov zvolte pohon "4WD" alebo 4WD-LOCK. Kopce vychádzajte dostatočne rýchlo, aby ste udržali tempo, ale nie tak rýchlo, aby ste nestihli včas reagovať na zmeny terénu.

Pri vychádzaní kopca je dôležité preniesť váhu dopredu nad štvorkolku. Toho dosiahnete tak, že sa predkloníte. V strmších stúpaniach sa postavte do stúpačiek a nakloňte sa nad riadidlá. Ak je to možné, kopce vychádzajte priamo a rovno.

Pred vrcholom kopca spomaľte, ak dobre nevidíte, čo je na druhej strane. Mohla by tam byť iná osoba, prekážka, stojace vozidlo alebo prudké klesanie. Používajte zdravý rozum a pamätajte, že niektoré kopce sú príliš strmé pre výjazd či zjazd.

Ak pri jazde do kopca zistíte, že ste precenili vašu schopnosť dostať sa až na vrchol, otočte štvorkolku nadol, kým ešte máte doprednú rýchlosť a zídte z kopca.

Ak sa štvorkolka v kopci už zastavila alebo vám zhasol motor, ale máte za to, že môžete pokračovať hore, znovu naštartujte motor a opatrne sa rozbehnite tak, aby sa nezdvihli predné kolesá. To by mohlo spôsobiť stratu kontroly nad strojom. Ak nie ste schopní pokračovať hore, zosadnite zo štvorkolky na stranu privrátenú k vrcholu kopca, štvorkolku ručne otočte smerom dolu a zídte z kopca.

Ak štvorkolka začne kĺzať dolu, NIKDY prudko nebrzdite. Ak idete v režime "2WD", brzdite len prednou brzdou. Po úplnom zastavení použite aj zadnú brzdou a zaradte parkovaciu polohu. Ak je štvorkolka v režime "4WD", sú všetky kolesá vzájomne spojené cez hnacie ústrojenstvo, a preto každá z brzd brzdí všetky kolesá. Preto sa vyvarujte náhlemu použitiu akejkolvek brzdy, pretože pri kĺzaní z kopca by sa vyššie kolesá mohli odlepiť od zeme a štvorkolka by sa ľahko mohla prevrátiť dozadu. Použite obe brzdy (predné aj zadné), a to pozvoľna a súčasne. Po úplnom zastavení zaradte parkovaciu polohu a okamžite štvorkolku opustite na stranu privrátenú k vrcholu kopca, alebo na akúkoľvek stranu, ak stojí štvorkolka v kopci rovno. Potom štvorkolku ručne otočte smerom nadol a nasadnite na ňu postupom opísaným v tomto návode.

## **VAROVANIE!**

Pri zhasnutí motoru, kĺzaní z kopca alebo pri nesprávnom zosadení pri vychádzaní kopca môže dôjsť k prevráteniu štvorkolky. Ak nie je možné štvorkolku ovládať, okamžite ju opustte na stranu privrátenú k vrcholu kopca.

## **JAZDA Z KOPCA**

### **VAROVANIE!**

Nesprávny spôsob schádzania kopca môže spôsobiť prevrátenie štvorkolky alebo stratu kontroly nad strojom. Vždy dodržujte správne postupy pre zjazd kopcov popísané v tomto návode.

- Než sa pustíte z akéhokoľvek kopca, vždy vopred starostlivo preskúmajte terén.
- Nikdy sa nepokúšajte zjazdiť kopce, ktoré sú príliš strmé pre vašu štvorkolku alebo vzhľadom k vašim schopnostiam. Štvorkolka sa môže v extrémne prudkých kopcoch prevrátiť ľahšie ako na rovnom povrchu alebo v malom kopci. Vyhnite sa kopcom, v ktorých by sa štvorkolka mohla prevrátiť.
- Nepokúšajte sa schádzať kopce s príliš klzkým alebo príliš sypkým povrchom.
- Pri jazde z kopca prenesť váhu dozadu, smerom ku kopci.
- Z kopca nikdy nejazdite vysokou rýchlosťou.
- Nikdy nejazdite z kopca šikmo. To by mohlo spôsobiť prudké naklonenie štvorkolky na stranu. Ak je to možné, z kopca choďte rovno priamo dole.
- Nesprávne brzdenie môže spôsobiť, že sa vyššie kolesá odlepia od zeme, čo môže spôsobiť stratu trakcie. Brzdite plynule. Ak idete v režime "2WD", brzdite len zadnou brzdou.

Pri jazde z kopca prenesť váhu tak dozadu a ku kopcu, ako je to možné. Posadte sa na sedadle čo najviac dozadu, s pažami natiahnutými dopredu. Brzdná sila motora obstará väčšinu brzdenia za vás. Pre maximálny brzdný účinok motora zaradte pred schádzaním kopca rýchlosť "L" a zvolte režim pohonu "4WD". Pri schádzaní kopca s klzkým alebo sypkým povrchom buďte zvlášť opatrní. Brzdná schopnosť a miera trakcie môžu byť na takomto povrchu znížené. I nesprávne brzdenie môže spôsobiť stratu trakcie.

Ak je štvorkolka v režime "4WD", sú všetky kolesá vzájomne prepojené cez hnacie ústrojenstvo. To znamená, že každá z brzd brzdí všetky kolesá. Nech teda pri schádzaní kopca použijete akúkoľvek brzdovú páčku alebo brzdový pedál, vždy zabrzdíte aj nižšie kolesá. Preto sa vyvarujte náhleho použitia prednej alebo zadnej brzdy, pretože by sa vyššie kolesá mohli odlepiť od zeme. Namiesto toho použite obe brzdy pozvoľna a rovnomerne. Ak je to možné, z kopca zídte rovno dole. Vyhnite sa ostrému zatáčaniu, ktoré by mohlo spôsobiť prudké naklonenie štvorkolky na stranu a prevrátenie. Starostlivo si vyberte cestu a nejazdite rýchlejšie, než by ste mohli reagovať na prekážky, ktoré sa môžu objaviť.

## **JAZDA ŠIKMO SVAHOM (traverzovanie)**

### **VAROVANIE!**

Nesprávny spôsob jazdy šikmo svahom alebo zatáčanie v kopci môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom alebo prevrátenie štvorkolky.

- Vždy postupujte postupy jazdy šikmo svahom popísané v tomto návode.
- Vyhnite sa kopcom s príliš klzkým alebo príliš sypkým povrchom.
- V prudkých kopcoch nejazdite šikmo svahom.
- Preneste váhu smerom ku kopcu.
- Nikdy sa nepokúšajte o jazdu šikmo svahom, kým neovládáte techniku zatáčania na rovine opísanú v tomto návode. Pri jazde šikmo svahom jazdite veľmi opatrne.

Jazda šikmo svahom vyžaduje správne prenášanie váhy a udržiavanie správnej rovnováhy. Ak neovládáte techniku zatáčania na rovine popísanú v tomto návode, nepokúšajte sa o jazdu šikmo svahom. Vyhnite sa svahom s klzkým povrchom a nerovným terénom, ktoré by mohli narušiť rovnováhu. Pri jazde šikmo svahom preneste váhu smerom ku kopci. Pri jazde na klzkom povrchu môže byť nutné korigovať smer jazdy natočením predných kolies mierne do kopca. Pri jazde šikmo svahom nerobte ostré zákruty, ani smerom do kopca, ani smerom z kopca.

Ak máte pocit, že sa štvorkolka začína prevracať, plynule natočte riadidlá smerom z kopca, pokiaľ v ceste nie sú žiadne prekážky. Akonáhle opäť získate stabilitu, postupne sa opäť vráťte do smeru, ktorým chcete ísť.

## **JAZDA VODOU**

### **VAROVANIE!**

Jazda hlbokou alebo rýchlo tečúcou vodou môže viesť k strate kontroly nad strojom a / alebo k jeho prevráteniu. Pre zníženie rizika utopenie alebo iného úrazu jazdite vodou vždy opatrne. Nikdy nejazdite vodou hlbšou ako ako je uvedené v tomto návode, pretože pneumatiky môžu začať štvorkolku nadnášať a zvýšiť riziko prevrátenia stroja.

Táto štvorkolka môže jazdiť pomaly tečúcou vodou až do hĺbky 35 cm. Pred vojitím do vody si starostlivo vyberte cestu. Vojdite do vody v mieste, kde nie je ostrý schod, vyhnite sa kameňom alebo iným prekážkam, ktoré môžu byť aj klzké alebo by mohli štvorkolku prevrátiť. Jazdite pomaly a opatrne. Po vyjdení z vody vyskúšajte účinnosť brzd. Ak je treba, niekoľkokrát ľahko zabrzdite, aby ste trením vysušili obloženie brzd. Nejazdite ďalej, bez toho aby ste sa presvedčili, že brzdy majú opäť plnú brzdiacu schopnosť.

### **VAROVANIE!**

Mokré brzdy môžu mať zníženú brzdiacu schopnosť, ktorá by mohla spôsobiť stratu kontroly nad strojom. Po vyjdení z vody vypustite zachytenú vodu vytiahnutím kontrolnej hadičky z dna skrine vzduchového filtra. Tiež vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku zo skrine variátora a vypúšťaciu zátku v prednej úložnej schránke a vypustite všetku vodu, ktorá sa tu nahromadila.

## **UPOZORNENIE!**

Nevypustenie vody môže spôsobiť poškodenie alebo nesprávnu funkciu motoru / štvorkolky.

## **JAZDA V ŤAŽKOM TERÉNE**

### **VAROVANIE!**

Nesprávny spôsob jazdy cez prekážky môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom, prevrátenie štvorkolky alebo nehodu. Pred jazdou v neznámom teréne sledujte prekážky. Nikdy sa nepokúšajte prechádzať cez veľké prekážky, ako sú veľké kamene alebo popadané stromy. Vždy dodržujte správny postup jazdy cez prekážky popísaný v tomto návode.

Cez prekážky a v nerovnom teréne jazdite opatrne. Sledujte prekážky, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie štvorkolky, alebo by mohli viesť k prevráteniu štvorkolky alebo nehode. Nohy majte po celú dobu pevne na stúpačkách. Vyhnite sa skokom, pretože by mohli mať za následok stratu kontroly nad strojom a poškodenie štvorkolky.

## **ZVLÁDANIE ŠMYKU**

### **VAROVANIE!**

Nesprávny spôsob jazdy šmykom môže viesť k strate kontroly nad štvorkolkou. Kolesá sa tiež môžu nečakane "Chytiť" a spôsobiť prevrhnutie štvorkolky.

- Bezpečné zvládanie šmykov trénujte na rovnom povrchu pri nízkych rýchlostiach.
- Na extrémne klzkom teréne ako je ľad a pod. jazdite pomaly a veľmi opatrne, aby ste znížili možnosť šmyku a následnej straty kontroly nad strojom.

Jazde na klzkom alebo mokrom povrchu venujte zvýšenú pozornosť, pretože na takomto povrchu sa môže štvorkolka ľahko dostať do šmyku. Nečakaný alebo nezvládnutý šmyk môže spôsobiť nehodu.

Na zníženie možnosti šmyku predných kolies na klzkom alebo mokrom povrchu pomôže prenesenie váhy tela nad predné kolesá.

Ak sa dostanú do šmyku zadné kolesá, môžete, v prípade že máte dostatok priestoru, kontrolovať šmyk natočením riadidiel v smere šmyku. Vyrovnávať šmyk brzdením alebo pridaním plynu sa neodporúča.

Časom nadobudnete dostatok skúseností, aby ste zvládali jazdu šmykom. Pre nácvik zvládania šmykov si starostlivo vyberte terén, pretože stabilita a ovládateľnosť štvorkolky sa pri šmyku znižujú. Vyvarujte sa extrémne klzkých povrchov, ako je ľad a pod., na ktorých by mohlo dôjsť k úplnej strate kontroly nad strojom.

### **ČO ROBIŤ KEĎ**

- **Štvorkolka nechce zatáčať:**

Zastavte, a nácvik manévru opakujte. Nohách sa zaprite do vonkajšej stupačky a pre zvýšenie adhézie predných kolies sa nakloňte dopredu a do zákruty.

- **Štvorkolka sa začína v zákrute prevracat':**

Nakloňte sa ešte viac do zákruty a preneste váhu tela viac do zákruty. Ak je treba, uberte plyn a / alebo riadidlami zväčšite polomer zatáčania.

- **Štvorkolka začína kĺzať bokom:**

Ak máte dostatok priestoru, natočte riadidlá v smere šmyku (dajte "kontra"). Brzdiť a pridávať plyn sa odporúča až po vyrovnaní šmyku.

- **Štvorkolka nie je schopná vyjsť až na vrchol kopca:**

Ak máte ešte stále dostatočnú doprednú rýchlosť, otočte štvorkolku späť dole (pri otáčaní v kopci nezabudnite preniesť váhu tela smerom k vrcholu kopca). Pokiaľ už dostatočnú doprednú rýchlosť nemáte, zastavte, zosadnite zo štvorkolky na stranu privrátenú k vrcholu kopca, ručne obráťte štvorkolku smerom dolu a zídte z kopca. Ak štvorkolka kľže dole, NEPOUŽÍVAJTE ZADNÚ BRZDU, ak je štvorkolka v režime 2WD - štvorkolka by sa na vás mohla prevrátiť. Namiesto toho zostúpte zo štvorkolky na stranu privrátenú k vrcholu kopca.

- **Štvorkolka ide šikmo svahom:**

Preneste váhu čo najviac smerom k vrcholu kopca, aby ste štvorkolku správne vyvážili. Ak sa štvorkolka začína prevracať, natočte riadidlá smerom od kopca, aby ste znova získali rovnováhu. Ak cítite, že sa štvorkolka prevracia, opustite štvorkolku na stranu privrátenej k vrcholu kopca.

- **Jazda (plytkou) vodou:**

V pomaly tečúcej vode jazdite pomaly a opatrne, očami vyhľadávajte potenciálne prekážky. Po vyjdení z vody vypustite zo štvorkolky vodu a OVERTE SPRÁVNNU FUNKCIU BRZD. Nejazdite, kým brzdy nemajú dostatočný brzdny účinok.

## PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

TABUĽKA PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY/MAZANIA

ČÍSLO	SÚČASŤ	KONTROLA / ÚDRŽBA	Čo nastane skôr	PRVÝCH		KAŽDÝCH		
				mesiac	1	3	6	12
				km	200	1000	2000	4000
1	Výfukový systém	Kontrola netesností a výmena tesnenia, ak je treba		D	D	D	D	
		Kontrola a prípadné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov						
2	Ventily	Kontrola ventilových vôlí a nastavenie, ak je treba		K		K	K	
3	Vzduchový filter	Kontrola a vymeniť, ak je treba			K	K	K	
4	Zapaľovacie sviečky	Kontrola stavu / vyčistiť. Nastaviť vzdialenosť elektród alebo vymeniť, ak je treba				K	K	
5	Motorový olej	Vymeniť Kontrola úniku oleja, prípadne zistiť príčinu a opraviť		V		V	V	
6	Olejový filter	Vymeniť		V		V	V	
7	Olejové sitko	Vyčistiť		K		K	K	
8	Prevodový olej	Vymeniť		V		V	V	
9	Olej predného diferenciálu	Vymeniť Kontrola úniku oleja, prípadne zistiť príčinu a opraviť		V		V	V	
				Výmena každé 4 roky				
10	Olej zadného diferenciálu	Vymeniť Kontrola úniku oleja, prípadne zistiť príčinu a opraviť		V		V	V	
				Výmena každé 4 roky				
11	Vedenie paliva	Kontrola prasklín alebo iných poškodení benzínových hadičiek, vymeniť, ak je treba				K	K	
12	Palivový filter	Vymeniť		Každé 2 roky				
13	Predná brzda	Kontrola funkcie a oprava, ak je treba Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny / tesnosti systému. Prípadne brzdovou kvapalinu doplňte		K	K	K	K	
		Výmena brzdových doštičiek		Vždy pri opotrebení k limitu				

14	Zadná brzda	Kontrola funkcie a oprava, ak je treba Kontrola vôle brzdových páčok a brzdového pedálu, prípadne nastavte	K	K	K	K
		Kontrola opotrebenia brzdových doštičiek. Výmena, ak je treba	K	K	K	K
15	Brzdové hadice	Kontrola prasklín alebo iných poškodení, výmena, ak je treba		K	K	K
		Vymeniť	Každé 4 roky			
16	Kolesá	Kontrola deformácií a poškodení, vymeniť, ak je treba	K		K	K
17	Pneumatiky	Kontrola hĺbky vzorku a poškodenie pneumatík, vymeniť, ak je treba		K	K	K
		Kontrola tlaku vzduchu, prípadne tlak upravte				
18	Ložiská kolies	Kontrola uvoľnenia alebo poškodenia, vymeniť, ak je treba	K		K	K
19	Remeň variátoru	Kontrola opotrebenia, prasklín alebo iných poškodení, vymeniť, ak je treba			K	K
20	Klíby hnacích hriadeľov poloos	Premazať vazelínou			M	M
21	Skrutky a matice	Kontrola a prípadné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov	D	D	D	D
22	Tlmiče pérovania	Kontrola funkcie a oprava, ak je treba			K	K
		Kontrola úniku oleja. Vymeniť, ak je treba				
23	Tehlice zadného kolesa	Premazať vazelínou			M	M
24	Hriadeľ riadenia	Premazať vazelínou			M	M
25	Systém riadenia	Kontrola funkcie a oprava / výmena, ak je treba Kontrola zbiehavosti, prípadne upravte	K	K	K	K
26	Uchytenie motoru	Kontrola prasklín alebo iných poškodení, vymeniť, je-li treba			K	K
27	Gumové manžety poloos	Kontrola prasklín alebo iných poškodení, vymeniť, ak je treba	K	K	K	K

M: Premazanie

V: Výmena

D: Dotiahnutie

K: Kontrola, vyčistenie a nastavenie

Kontrolu, pravidelnú údržbu a opravy nechajte vykonať v autorizovanom servise značky TGB. Nezabudnite si nechať vyplniť, opečiatkovať a podpísať servisnú knižku. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zrušeniu záruky. Práca v tabuľke pravidelnej údržby / mazania sú dané časovými alebo kilometrovými intervaly. Interval rozhodujúci pre údržbu je ten, ktorý nastane skôr.

Pravidelná kontrola, údržba a mazanie dlhodobo udrží vašu štvorkolku v najlepšom možnom stave. Najvyššia možná bezpečnosť prevádzky je jednou zo zodpovedností majiteľa / prevádzkovateľa stroja.

#### **VAROVANIE!**

Zanedbanie starostlivosti o vozidlo alebo nesprávna údržba zvyšuje riziko zranenia či úmrtia pri jazde alebo pri používaní vozidla. Ak nemáte dostatok skúseností s údržbou štvorkoliek, obráťte sa na autorizovaný servis značky TGB.

#### **VAROVANIE!**

Pri vykonávaní údržby vypnite motor, ak nie je uvedené inak.

Pohyblivé časti bežiacieho motora môžu zachytiť časti tela alebo oblečenie; elektrické zariadenia môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Bežiaci motor môže pri vykonávaní údržby spôsobiť poranenie očí, popálenie, požiar alebo otravu oxidom uhľovým s možnosťou zranenia alebo smrti.

## **VAROVANIE!**

Brzdové kotúče, brzdové strmene, bubny a obloženie bŕzd môžu byť aj po jazde veľmi horúce. Aby ste predišli možným popáleninám, nedotýkajte sa horúcich dielov brzdového systému, kým nevychladnú. Intervaly uvedené v pravidelných grafoch údržby platia, ak používate štvorkolku za normálnych podmienok. **V závislosti na počasí, teréne, zemepisnej polohe a individuálnych podmienkach, napr. pri častých jazdách v prachu, vlhku či v zimnom období môže byť nutné intervaly údržby skrátiť.**

## **UPOZORNENIE!**

Niektoré položky vyžadujú častejšiu údržbu, pokiaľ jazdíte často v obzvlášť vlhkom, prašnom alebo blatistom prostredí alebo pri častej jazde na plný plyn.

- Hydraulické brzdy

Pravidelne kontrolujte, a ak je treba dopĺňajte hladinu brzdovej kvapaliny. Každé dva roky nechajte vymeniť gumové tesnenia hlavného brzdového valca a strmeňov, a vymeňte brzdovú kvapalinu.

- Brzdové hadice meňte raz za štyri roky (alebo ak sú popraskané alebo poškodené).
- Ak sa výkon motora časom znížil, odstráňte karbónové usadeniny z hlavy valcov, piestov a výfukového systému.
- Ak vynecháva zapaľovanie, pri samovznieteniach alebo prehrievaní motora vykonajte pravidelnú údržbu a kontrolu motora.

## **ČISTENIE A ULOŽENIE STROJA**

### **Čistenie štvorkolky**

Časté a dôkladné čistenie vašej štvorkolky nielen zlepší jej vzhľad, ale i jej výkony, a predĺži životnosť veľa komponentov.

1. Pred čistením štvorkolky:

a. Zakryte koniec výfukového potrubia, aby ste zabránili vniknutiu vody do výfuku. Môžete použiť napríklad igelitový sáčok a silnú gumu.

b. Uistite sa, že zapaľovacie sviečky a všetky plniace a vypúšťacie skrutky sú riadne dotiahnuté.

2. Ak sú na povrchu motoru masťné úsadeniny, použite odmasťovací prípravok a štetec. Odmasťovacie prípravky nepoužívajte na hriadele kolies.

3. Spláchnite špinu s odmasťovacím prípravkom záhradnou hadicou. Používajte iba nevyhnutne nutný tlak.

## **VAROVANIE!**

• Mokrú brzdu môžu mať zníženú brzdiacu schopnosť, čo zvyšuje pravdepodobnosť nehody. Po umytí brzd vyskúšajte. Niekoľkokrát zabrzdite pri nízkej rýchlosti, aby ste trením vysušili obloženie bŕzd.

• Vysoký tlak môže spôsobiť vniknutie vody do ložísk kolies, bŕzd, tesnenia, prevodov a elektrických komponentov. Vysoký tlak vody z nevhodných vysokotlakových automobilných umývačiek už bol príčinou mnoho vysokých účtov za opravu.

4. Akonáhle je hrubá špina zmytá, umyte všetky povrchy vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom mydlového typu. Na neprístupné miesta použite napr. stará zubná kefka.

5. Štvorkolku ihneď opláchnite čistou vodou a všetky povrchy vysušte jelenicou alebo čistou mäkkou handrou.

6. Sedadlo umyte čistiacim prostriedkom na vinil a koženku, aby zostalo mäkké a lesklé.

7. Na lakované a chromované povrchy použite vosk automobilového typu. Vyhnite sa prípravkom, ktoré kombinujú čistič a vosk, pretože tie obsahujú abrazíva, ktoré poškodzujú lakované povrchy. Po dokončení čistenia naštartujte motor a nechajte ho bežať niekoľko minút na voľnobeh.

## ULOŽENIE ŠTVORKOLKY

### Krátkodobé uloženie

Štvorkolku uložte na chladnom a suchom mieste a ak je to nutné, prikryte ju priedušnou plachtou proti prachu.

### VAROVANIE!

Uloženie štvorkolky v zle vetranej miestnosti alebo zakrytie ešte vlhkej štvorkolky plachtou spôsobí rýchlu koróziu. Aby ste korózii zabránili, neukladajte štvorkolku vo vlhkom prostredí ako sú pivnice, stajne a priestory, v ktorých sú uložené silné chemikálie

### Dlhodobé uloženie

Pred uložením štvorkolky na niekoľko mesiacov:

1. Vykonajte všetky úkony popísané v časti "Čistenie štvorkolky" podľa tohto návodu.
2. Otočte palivový kohútik do polohy "OFF".
3. U karburátorových motorov vypustíte plavákovú komoru, aby nedochádzalo k usadeninám paliva. Palivo vypustíte do pripravenej nádoby.
4. Palivovú nádrž úplne naplňte palivom a pridajte do nej stabilizátor paliva (ak je k dispozícii), aby sa palivo neznehodnotil. Pri dlhšej prestávke tiež odporúčame naplniť nádrž 100oktanovým benzínom, napríklad benzínom Benzina Verva. Tento benzín totiž neobsahuje biozložku, ktorá sa u 95oktanových benzínov po čase začne z benzínu oddeľovať a usadzovať na dne nádrže. To potom môže výrazne zhoršiť štartovanie. Naštartujte motor a nechajte ho chvíľu bežať, aby sa palivo dostalo do celého palivového systému.
5. Vykonajte nasledujúce kroky k ochrane valcov, piestnych krúžkov atď. pred koróziou:
  - a. U každého valca odstráňte koncovku zapaľovacej sviečky a vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku.
  - b. Do otvoru pre zapaľovaciu sviečku nalejte čajovú lyžičku motorového oleja.
  - c. Nasadte koncovku na zapaľovaciu sviečku a priložte zapaľovaciu sviečku k hlave valcov tak, aby elektródy boli uzemnené.
  - d. Štartérom motor niekoľkokrát pretočte.
  - e. Naskrutkujte zapaľovaciu sviečku späť a nasadte koncovku.
6. Premažte všetky bovdeny a všetky otočné čapy páčok a pedálov.
7. Skontrolujte, a ak je to nutné, upravte tlak vzduchu v pneumatikách, potom zdvihnite štvorkolku tak, aby všetky kolesá boli nad zemou. Prípadne každý mesiac štvorkolku o niečo posuňte, aby pneumatiky nestály po celú dobu na rovnakom mieste (deformácie pneumatík).
8. Zakryte koncovku tlmiču igelitovým sáčkom, aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti do výfuku.
9. Vyberte batériu a na plno ju nabite. Batériu skladujte na chladnom a suchom mieste a raz za mesiac ju dobite. Neskladujte batériu na príliš studených alebo príliš teplých miestach, s teplotou menšou ako 0°C alebo väčšou ako 30°C.
10. Nevyhnutné opravy vykonajte ešte pred uložením štvorkolky.

## ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Ak sa vám s pomocou nasledujúcich postupov nepodarí závadu odstrániť, obráťte sa na autorizovaný servis značky TGB.

### Štartér nechce otáčať motorom

#### Možná príčina

- Spálená poistka
- Nízke napätie batérie
- Uvoľnené kontakty batérie
- Uvoľnené spoje relé

#### Riešenie

- Vymeňte poistku
- Dobite batériu na 12,5 V
- Skontrolujte všetky pripojenia
- Skontrolujte všetky pripojenia a relé



## **Motor sa otáča, ale nechce štartovať**

### **Možná príčina**

Nedostatok paliva  
Upchaný palivový filter  
Voda v palive  
Zanesené alebo chybné zapaľovacie sviečky  
Voda alebo palivo v motore  
Upchaný palivový filter  
Nízke napätie batérie  
Mechanická závada

### **Klepanie motoru**

### **Možná príčina**

Zlá kvalita alebo nízke oktánové číslo paliva  
Nesprávne časovanie zapaľovania  
Nesprávna vzdialenosť elektród alebo zlá tepelná hodnota sviečok

### **Strieľanie do výfuku**

### **Možná príčina**

Slabá iskra  
Nesprávna vzdialenosť elektród alebo zlá tepelná hodnota sviečok  
Staré alebo nedoporučené palivo  
Nesprávne namontované káble sviečok  
Nesprávne časovanie zapaľovania  
Mechanická závada

## **Motor beží nepravidelne, zastavuje sa a vynecháva**

### **Možná príčina - slabá iskra**

Zanesené alebo chybné zapaľovacie sviečky  
Opotrebované alebo chybné káble zapaľovacích sviečok  
Nesprávna vzdialenosť elektród alebo zlá tepelná hodnota sviečok  
Uvoľnené elektrické kontakty zapaľovania  
Voda v palive  
Nízke napätie batérie  
Pricviknutá alebo upchaná odvodušňovacia hadička  
Nesprávne palivo  
Zanesený vzduchový filter  
Závada obmedzovača rýchlosti pri jazde na spiatocku  
Závada elektronického ovládania škrtiacej klapky  
Iná mechanická závada

### **Možná příčina - chudá zmes**

Málo paliva alebo znečistené palivo  
Nízkooctánové palivo  
Upchaný palivový filter

### **Riešenie**

Doplňte palivo  
Filter skontrolujte a vyčistite alebo vymeňte  
Vypusťte palivový systém a natankujte čerstvé palivo  
Sviečky skontrolujte, v prípade potreby je vymeňte  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis  
Filter vymeňte  
Dobite batériu na 12,5 V  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

### **Riešenie**

Nahradte predpísaným palivom  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

Nastavte vzdialenosť elektród alebo sviečky vymeňte

### **Riešenie**

Sviečky skontrolujte, vyčistite a / alebo vymeňte

Nastavte vzdialenosť elektród alebo sviečky vymeňte  
Nahradte správnym palivom  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

### **Riešenie**

Sviečku skontrolujte, vyčistite a / alebo vymeňte

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

Nastavte vzdialenosť elektród alebo sviečky vymeňte  
Skontrolujte a dotiahnite všetky kontakty  
Nahradte čerstvým palivom  
Dobite batériu na 12,5 V  
Skontrolujte a vymeňte  
Nahradte predpísaným palivom  
Filter skontrolujte a vyčistite alebo vymeňte

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis  
Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

### **Riešenie**

Palivo doplňte alebo vymeňte, vyčistite palivový systém  
Nahradte predpísaným palivom  
Filter vymeňte

Nesprávne otryskávanie (u karburátoru)

**Možná príčina - bohatá zmes paliva**

Príliš dlho ponechaný sýtič (u karburátoru)

Príliš vysokooktánové palivo

Nesprávne otryskávanie (u karburátoru)

Motor sa zastaví alebo stráca výkon

**Možná príčina**

Bez paliva

Pricvaknutá alebo upchaná odvodušňovacia hadička

Voda v palive

Príliš dlho ponechaný sýtič (u karburátoru)

Zanesené alebo chybné zapaľovacie sviečky

Opotrebované alebo chybné káble zapaľovacích sviečok

Nesprávna vzdialenosť elektród alebo zlá tepelná hodnota sviečok

Uvoľnené elektrické kontakty zapaľovania

Nízke napätie batérie

Nesprávne palivo

Zanesený vzduchový filter

Závada obmedzovača rýchlosti pri jazde na spiatočku

Závada elektronického ovládania škrtiacej klapky

Iná mechanická závada

Prehrievanie motoru

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

**Riešenie**

Skontrolujte, vyčistite a / alebo vymeňte zapaľovacie sviečky

Nahraďte palivom s nižším oktánovým číslom

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

**Riešenie**

Doplňte palivo

Skontrolujte a vymeňte

Nahraďte čerstvým palivom

Skontrolujte, vyčistite a / alebo vymeňte zapaľovacie sviečky

Sviečku skontrolujte, vyčistite a / alebo vymeňte

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

Nastavte vzdialenosť elektród alebo sviečky vymeňte

Skontrolujte a dotiahnite všetky kontakty

Dobite batériu na 12,5 V

Nahraďte predpísaným palivom

Filter skontrolujte a vyčistite alebo vymeňte

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

Vyčistiť chladič a jeho okolie

Vyčistiť exteriér motoru

Ihneď kontaktujte autorizovaný servis

## ZÁZNAMY O ÚDRŽBE

Predpredajná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

1. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

2. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

3. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

4. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

5. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

6. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

7. servisná prehliadka  
Najazdených kilometrov:  
Pečiatka a podpis dealera:

Dátum:

## ZÁZNAM IDENTIFIKAČNÝCH ČÍSEL

Poznamenajte si identifikačné číslo kľúča, identifikačné číslo vozidla (VIN) a výrobné číslo motoru pre uľahčenie objednávanie náhradných dielov u predajcov značky TGB, alebo pre prípad odcudzenia stroja.

### IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO KLÚČA:

---

### VIN IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO VOZIDLA:

---

### IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO KLÚČA

Identifikačné číslo kľúča je vyrazené na kľúči. Zaznamenajte si toto číslo do vyhradeného rámčeku pre prípad nutnosti objednať nový kľúč.

Identifikačné číslo vozidla (VIN) je vyrazené na ráme.

Identifikačné číslo vozidla slúži k jednoznačnej identifikácii vašej štvorkolky.